

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia. S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 11 de julio de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.589

## Liberado esta mañana el niño secuestrado en Alicante

Alicante.—El niño Rubén Zaragoza Manzanares, secuestrado el pasado miércoles en Redován (Alicante), ha sido liberado a las nueve horas de esta mañana en las inmediaciones del matadero de la capital alicantina, según han confirmado a «Efe» fuentes del Gobierno Civil de Alicante.

Rubén Zaragoza Manzanares fue secuestrado el pasado miércoles de la población de Redován por dos individuos que penetraron en su domicilio y se lle-

varon al niño por la fuerza, cuando éste se encontraba jugando con sus hermanos y una señora que les cuidaba en su casa.

Las mismas fuentes de Gobierno Civil de Alicante han señalado a «Efe» que un taxista lo encontró esta mañana en las proximidades del matadero de la capital alicantina.

El niño se identificó ante el taxista, quien inmediatamente le trasladó a su domicilio.—Efe.

## León

### Niño ahogado en el río Cua

Quilós (León).—El niño Alejandro Álvarez Rodríguez, de 9 años de edad, murió ahogado en el río Cua a su paso por la localidad leonesa de Quilós. El hecho ocurrió en la tarde de ayer cuando Alejandro Álvarez, que se encontraba jugando con otros niños, se cayó en el lugar conocido como Pozo de Cabellos. El cadáver de la víctima fue rescatado a las nueve de la noche.—Efe.

## Agustín Cotorruelo, muy grave

Madrid.—La esposa del candidato a la presidencia del Atlético de Madrid en las pasadas elecciones del día 26 de junio, Agustín Cotorruelo Sendagorta, dijo hoy a «Efe» que «las últimas noticias no son buenas ya que ha empeorado y su estado es muy grave».

Cotorruelo ingresó el pasado domingo en el sector privado del Hospital Sanitario Provincial de Madrid aquejado, según informaron fuentes hospitalarias, de agotamiento físico.—Efe.

## Hoy, elecciones en Australia

Sydney.—Más de diez millones de australianos concurren hoy a las urnas para renovar los escaños de la Cámara de Representantes y del Senado en unas elecciones que, según las últimas encuestas, darían un tercer mandato al Partido Laborista.

La última encuesta, publicada hoy mismo por la empresa Morgan Gallup, da como ganador al Laborismo del primer ministro Bob Hawke. El Partido Nacional está encabezado por John Howard y ha hecho todo lo posible para calificar la política laborista como de «izquierdista y peligrosa para los intereses de la nación».

## LUZ VERDE PARA SEMIPRIVATIZAR EL AEROPUERTO DE BRUSELAS

Bruselas.—El aeropuerto internacional de Bruselas pasará a ser controlado por una sociedad mixta de empresas públicas y privadas, en un intento de lograr la financiación suficiente para el desarrollo futuro del aeropuerto.

El Gobierno belga ha dado luz verde al ministro de Transportes y Comunicaciones.

## El presidente de Chipre visitará España desde mañana

Madrid.—El presidente de la República de Chipre, Spyros Kypriano, inicia mañana una visita oficial de tres días a España, durante los cuales será recibido por los Reyes y se entrevistará con el presidente Felipe González.

Kypriano pedirá al Gobierno español su apoyo ante la CEE para que no tengan en cuenta la petición del Parlamento británico de congelar el ingreso de Turquía, hasta que se den indicios de solución al problema de Chipre.

La recomendación británica ocasionó una violenta reacción de la comunidad greco-chipriota y de su

presidente por considerar que abre las puertas para la entrada de Turquía en la CEE.

La isla de Chipre fue ocupada por las tropas turcas en 1974, que dividieron el país y originaron la proclamación de la República del Norte de Chipre en 1983, reconocida sólo por Turquía.

España apoya la reunificación de Chipre y las Naciones Unidas publicaron una resolución en favor de la creación de una República Federal, con un complejo sistema de poder compartido y amplia autonomía para las dos comunidades isleñas.—Efe.

## Robot con sentido del tacto y oído



Pekín.—Un revolucionario invento ha acaparado toda la atención de los chinos. Se trata del primer robot con sentido del tacto, oído y capaz de sentir las cosas. Su nombre es «Miss Cheng-gong» y ha sido producido en Chengdu, en la provincia de Sichuan.—(Telefoto EFE/AP)

## SEGOVIA El ministro de Agricultura estuvo hoy en Valsain

### La XVIII Semana de Música de Cámara se iniciará el jueves

(Pág. 3)

### Hoy hace cuatro años que se paralizó la construcción del edificio junto al acueducto

(Pág. 5)

### Deportes: Exitos de los atletas segovianos en el Campeonato Regional y de Pedro Delgado en el Tour

(Págs. 13 y 14)

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

46.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 7, 8, 7 y 9 de las series 12, 6, 1 y 8, respectivamente del número 85.206

2.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 3, 5, 5 y 7 de las series 10, 9, 1 y 4, respectivamente, del número 05.742

**40.000.000 de pesetas al núm. 85.206**

**20.000.000 de pesetas al núm. 05.742**

50.000 pesetas a los números o terminaciones en

782 678 699 335 929 327 203 706

792 586 904 195 470 831 954

3.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio y 1.590.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 206.

25.000 pesetas a los números terminados en 06.

5.000 pesetas a los números terminados en 6, 2 y 5.

## Argel

### Tres condenados a muerte por conspiración y asesinato

Argel.—El mayor proceso al integrismo islámico en la historia de Argelia, concluyó el viernes al conocerse el veredicto del Tribunal de Seguridad del Estado, que condenó a muerte a tres de las 202 personas juzgadas por conspiración y asesinato.

Los tres condenados a muerte son Mohamed Amamra, Abdelkader Chebuti y Mansuri Miliani, lugartenientes del ex-guerrillero Mustafá Buiali. Estos, en unión de otros miembros de la banda, asaltaron en agosto de 1985 la Escuela de Policía de Argel, matando a un suboficial de guardia y apropiándose de un lote de armas, municiones y uniformes.

El proceso contra los integristas fue abierto el 3 de junio en la sede del Tribunal de Seguridad.

Asistieron a la sala los acusados, familiares y amigos de éstos, cerca de medio centenar de abogados de la defensa, y dos representantes de «Amnistía Internacional» y de la «Liga argelina de los derechos del hombre».

Las otras sentencias pronunciadas por el Tribunal son de cuatro condenas a cadena perpetua, para Omar Yennadi, Azzedin Baa, Said Bedi y Said Maiz, y penas de diez meses a veinte años de cárcel para otros 184 acusados.

Cuatro de los acusados fueron condenados a penas de uno a dos años de prisión, sin obligación de cumplirlas, quedando en libertad otros trece restantes.—Efe

## PANTALONES

# JOS

REBAJAS  
REBAJAS  
REBAJAS  
REBAJAS

## apunte del día

### ¿HAY REMEDIO?

Es estimable el trabajo que viene realizando la empresa concesionaria del aseo urbano de la ciudad para que, efectivamente, Segovia pueda llegar a ser algún día un lugar limpio, donde lo inusual resulte encontrar en sus calles y plazas cualquier rastro de suciedad, lo que todavía no se ha logrado.

Reconocemos esta labor, que ayuda mucho a mejorar el aspecto de Segovia, y a renglón seguido tenemos que añadir que esa tarea necesita la cooperación de todos nosotros. Nada puede lograrse si la dedicación de unos hombres no se ve correspondida por una acción cívica de los demás. Y aquí concretamente queremos llamar la atención sobre esas pandas de los llamados «incontrolados» que no tienen diversión más próxima que la de reventar las bolsas de basura para que su contenido se disperse por doquier.

Este es un caso que la mayoría de nosotros podemos contemplar a diario, y generalmente se ve como algo «normal», seguramente porque nos falta la suficiente conciencia ciudadana para en ese preciso momento marcar el número de teléfono de la Policía Nacional y denunciar el caso. Es de suponer que los agentes acudirían con la presteza requerida y todavía tendrían tiempo de dar alcance a los causantes del desaguisado.

Pero si hay seres incivilizados dentro de la nómina de habitantes de la capital, no se nos escapan de la observación los grupos de chicos y chicas que llegan aquí de excursión y en menos que se supone han plagado toda una calle de bolsas de comida, ya vacías, o de botes de bebida retorcidos. Eso como mal «menor», porque no pocas veces el que pasa tranquilamente por aquel lugar es alcanzado por uno de esos botes, que la muchachada se lanza entre sí en un «juego» propio de gamberros.

## EL TRABAJO, RECREACION DE NUESTRO ENTORNO

Sabemos y experimentamos que surge del seno de cada uno de nosotros una tendencia natural y espontánea a actuar, a hacer cosas. Pretendemos que nuestras acciones nos sean estimulantes, fecundas y productivas, tanto para nuestra vertiente personal como también para la repercusión en los demás.

Tendemos a cooperar y a participar en la actividad laboral que desde sus orígenes realiza el género humano; la palabra «trabajo» es el calificativo que, en nuestros tiempos atribuimos a dicha actividad social constructiva y compartida. Esta actividad se centra fundamentalmente en transformar y adaptar los elementos y fenómenos de diversa índole que la naturaleza pone a nuestro alcance.

Mediante el trabajo accedemos a la naturaleza con la pretensión de disfrutar adecuadamente de los bienes y dones que ella nos ofrece. De esta manera, podemos atender todo tipo de necesidades y disfrutar satisfactoriamente de conveniencias que nos aporten bienestar personal y social y, a la vez, podemos facilitar incluso un mayor desarrollo a las demás especies vivientes.

Cada persona, según sus aptitudes y tendencias, elige un determinado tipo de trabajo al cual se siente atraído y quiere desarrollar. Optar por un determinado «rol» como función propia que asume y actualiza en un determinado colectivo laboral. De esta forma, cada individuo se autodefine y se cifra a su función, dentro de un marco global laboral donde participan las otras personas. Y pone su objetivo en la recreación adecuada del ambiente y condicionantes que le rodean y donde convivimos todos los humanos.

Así, cada persona es protagonista y artífice de su propio tra-

bajo, pero es necesario tener presente la otra dimensión que hemos nombrado: esta función laboral la lleva a término en un contexto social que tiene su manera peculiar de ser, unas costumbres, una estructura económica y laboral. El enraizamiento del trabajo personal en el ámbito comunitario puede no ser fácil y ofrecer ciertas dificultades la dinámica de interacción que conlleva la concatenación del trabajo personal con el de los demás componentes que intervienen en la misma tarea.

Por ello, será preciso velar por una organización idónea de las estructuras laborales; pero será más oportuno replantearse un interés y atención por cada persona y su interacción con los demás.

Ramón Durán de Grau  
(Psicólogo)  
Del Ambito María Corral

## De Faulkner a Van Gogh

Carlos ROJAS

El 25 de septiembre de este año de gracia, el Servicio Postal Americano va a lanzar cinco millones de nuevos sellos de 22 centavos. Vendrá a ilustrarlos la vera efigie de William Faulkner, quien cumpliría 90 años en tal fecha de no haber fallecido en el verano de 1962.

A través de muchas aldabas y padrinos, largas y laberínticas gestiones de la Universidad de Mississippi hicieron posible la emisión. No es menuda ironía que la misma Universidad despidiera al escritor de su estafeta en 1924. Allí obtuvo un empleo de cartero dos años antes. Pero la desidia lo hizo perderlo, cuando se acumularon las reclamaciones de revistas extraviadas. Para no molestarse en repartirlas, Faulkner las echaba a la basura con la faja puesta.

A poco de cesado, publica Faulkner su primer libro, «The marble faun» («El fauno de mármol»). Vagamente se cree poeta, aunque también lo incline la pereza a convertirse en vagabundo. Mucho después dirá que la parte más siniestra del destino humano es nuestra mol», Sherwood Anderson le inventa la vocación novelista. «Eres un pobre paleta», le dice en Nueva Orleans. «Sólo conoces aquel pedacito de tierra, del tamaño de un sello de correos, de donde procedes. Pero para escribir te basta».

Sin Sherwood Anderson, Faulkner nunca fue Faulkner. Sin Jean Paul Sartre, dejara de serlo hace cuarenta años. En 1943 todos sus libros están agotados y nadie quiere volver a aceptarlos. Empobrecido, endeudado y en constante embriaguez, casi deja de escribir durante seis años. En 1947, Sartre publica en «Situations» un artículo sobre «El sonido y la furia», originalmente impreso en «La nouvelle revue française», en 1939. Faulkner gozaba de cierto prestigio europeo antes de la Segunda Guerra Mundial. Pero de la noche a la mañana, el ensayo de Sartre inspira tal culto de latría al fallido cartero que a los dos años le vale el Premio Nobel. Entendámonos, no nos referi-

mos a un Nobel para un don nadie, como tantos lo fueron en las viñas del Señor y del olvido. Ahora se trata de un Nobel a un novelista, en olor de santidad crítica universal, cuyo prestigio se mantiene aún muy entero.

Por los días en que los poderes postales concedían su sello a Faulkner, moría Erskine Caldwell. A veces desmemoriábase Faulkner de ser un labrador. Entonces aseguraba modestamente que los mayores novelistas americanos del siglo eran él mismo, Caldwell, Hemingway, Dos Passos y Thomas Wolfe. Entre todos, fue Erskine Caldwell el más prolífico. Sus obras completas suman medio centenar de títulos, entre novelas, relatos, ensayos y comentarios a las instantáneas de una de sus anti-capacidad para trabajar ocho horas diarias, día tras día. De esta forma, añade, nos perdemos y pervertimos al prójimo. De fijo, sólo sabe ser un alcohólico entonces, como seguirá siéndolo a su muerte casi cuatro décadas más tarde. En los últimos tiempos, adulado como el más conspicuo de los novelistas y Premio Nobel de Literatura, le da por llamarse un labrador —un «gentleman farmer»—, empadronado en Oxford, Mississippi.

Nació en New Albany, también Mississippi. Pero a Oxford lo llevan a los cuatro años y allí reside todavía, cuando lo acaba un síncope a los 65 años. En 1925, a poco de salido su poemario «El fauno de márguas esposas», la fotógrafa Margaret Bourke-White.

Caldwell consiguió lo que nunca obtuvo Faulkner: dos de los mayores éxitos de venta de todos los tiempos. «Tobacco road» («El camino del tabaco») y «God's little acre» («La chacrita de Dios»), como lo tradujeron los porteños cuando el libro andaba vedado en la España de Franco, fueron un «succés de scandale» tras otro en 1932 y en 1933. Dirundiéronse aquellas novelas en la misma y muy acelerada medida en que eran prohibidas en ciudades y bibliotecas americanas. Juntas vendieron unos diecisiete millones de ejemplares. La trágica e irónica visión de Caldwell, con su entonces explícito erotismo y crudo lenguaje campesino, hoy no ofende a nadie. Pero en su

época, la mitad de los Estados Unidos temió que destruyese los fundamentos de su cristianísima civilización, en tanto la otra mitad regodeábase de risa, leyendo aquellos libros como si fuesen pura pornografía.

Erskine Caldwell murió en el olvido. Sus necrológicas parecían referirse a otro escritor. Alguien fallecido tiempo atrás, cuya defunción no se hacía pública hasta ahora por simple descuido. «Yo no pretendí cambiar el mundo», aseguró una vez. «Sólo quise informar sobre ciertas verdades innegables». En los últimos veinte años, pocos se dignaron a informar sobre Caldwell. Se cuentan con los dedos de una mano las entrevistas que le hicieron en un cuarto de siglo. Bien es verdad que en 1984 lo nombraron miembro de la Academia Americana de Arte y Letras, como quien elige a un fantasma.

Cuando a Faulkner lo honraban con su sello y Caldwell moriase de cáncer, una empresa aseguradora japonesa adquiriría un Van Gogh en pública subasta. Como todo el mundo sabe, tratábase de uno de los siete óleos de la serie de los girasoles y la compra fue por cerca de los cuarenta millones de dólares. Si Van Gogh se suicidó enloquecido, el martillero de la subasta dijo con lúcida percepción: «Era un ser extraño. Nunca supo negociar su obra». Así y tal como suena. De semejantes sentencias está empedrada la inmortalidad.

También de imprevistos, huelga añadirlo. Van Gogh se fue de esta tierra convencido de que su arte no le sobrevivía. En 1943, Faulkner pensaría lo mismo acerca de sus novelas. Al revés de ellos, aunque, asimismo, incapaz de prever el porvenir, el Erskine Caldwell de 1933 no habría creído acabar en la indiferencia. Personalmente nunca me identifiqué con ninguno de los tres, por varias razones. Pero sean cuales fuesen sus méritos creadores, más fascinante que su obra será siempre el destino que los trasciende. Vivir para ver, aunque luego el nombre de un hombre se lea con lupa en un sello postal de próxima emisión. El mismo que aun antes de aparecido hizo posible esta elegía, a la gloria y memoria de Faulkner, de Van Gogh y de Caldwell!



## CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE SEGOVIA

Se recuerda a todos los propietarios de fincas urbanas sujetos a tributación en los municipios de Aldea Real, Cantalejo, Cantimpalos, Mozoncillo, San Cristóbal de la Vega, Sangarcía, San Ildefonso, Turégano y Sotillo lo siguiente:

1.º Que desde la fecha y hasta el 31 de octubre de 1987, pueden solicitar la devolución de las cantidades ingresadas en exceso por la Contribución Territorial Urbana de los años 1984, 1985 y 1986.

2.º Que en las Oficinas de esta Cámara, sitas en Segovia (c/ Cervantes, n.º 22, 2.º), se les facilitará toda clase de información y colaboración para tramitar sus solicitudes de devolución.

EL PRESIDENTE,  
JAVIER GOMEZ DARMENDRAIL

## CORTE EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA FENOSA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 12, a los sectores y horas siguientes:

De las 8 a las 10 horas para cambiar un seccionador averiado, afectando a los pueblos de Armuña, barrio de San Pedro de Yanguas, Tabanera la Luenga, Escarabajosa de Cabezas, Yanguas de Eresma, Carbonero de Ahusín y elevación de aguas a Carbonero el Mayor.

De las 9 a las 11 horas para entroncar línea, afectando a los pueblos de Turégano, Caballar, Mata de Rasueros, La Salceda, Chavida, Santiuste de Pedraza, Torre Val de San Pedro, Valle de San Pedro, Navafría, Ceguilla, Galíndez y Gallegos.

Segovia a 10 de julio de 1987

# El ministro de Agricultura ha inaugurado esta mañana el Centro de Educación Ambiental de Valsain

## La sede central le ha supuesto al ICONA una inversión de 600 millones de pesetas

A la hora de cerrar nuestra edición, el ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, asistía a la inauguración, en Valsain, del Centro Nacional de Educación Ambiental en la Naturaleza (CENEAM) realizado, con un presupuesto de 600 millones para el edificio central, por el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA).

Además de otras autoridades del Ministerio y de la Junta de Castilla y León, han estado presentes las primeras autoridades provinciales; el director del ICONA, Mariano Sanz y el consejero

de Agricultura, Francisco Javier Rodríguez

Está previsto que el CENEAM atienda en un año alrededor de 60.000 alumnos, más de 2.000 profesores y 50.000 particulares en sus tres facetas de información sobre la naturaleza, interpretación en la naturaleza y educación ambiental.

Ubicado en un entorno con una amplia gama de elementos educativos, en una zona de transición del robledal al pinar, con buenos ejemplares de ambas especies y que presenta gran variedad de flora y fauna, el

CENEAM consta de una sede central de 2.300 metros cuadrados de superficie, destinado a las actividades relativas a la información e interpretación de temas de naturaleza y a la producción de programas de educación ambiental. Próximamente se completará con un edificio anexo destinado a talleres, oficinas, aulas, alojamientos y almacenes que servirán de apoyo a la sede central y donde se impartirán cursillos y prácticas.

En nuestra edición del lunes ampliaremos la información acerca de la inauguración del CENEAM de Valsain, en la vertiente septentrional de Guadarrama.

## Loyola de Palacio exige resultados a la ponencia técnica sobre la plaga de termitas de Garcillán

Loyola de Palacio, senadora de AP por Segovia, ha presentado una pregunta al Gobierno, a través de la Cámara Alta, en la que solicita información sobre las medidas emprendidas por la Administración con el fin de erradicar la plaga de termitas que afecta al municipio de Garcillán y tratar de reconstruir o remodelar los edificios dañados por la misma.

Loyola de Palacio recuerda en el texto de su pregunta que los vecinos de Garcillán han venido denunciando a lo largo de los últimos años los devastadores efectos producidos por la mencionada plaga sin que la Administración tomara ninguna medida efectiva para combatirla. El 17 de marzo de este año,

tras detectarse una nueva plaga, se reunieron en el Gobierno Civil de Segovia representantes de todas las Administraciones Públicas y se acordó constituir una ponencia técnica que «analizara los estudios ya realizados y los completara en caso necesario, con el fin de proponer las soluciones adecuadas para erradicar, definitivamente y de raíz, la citada plaga y reconstruir o remodelar los edificios dañados». Transcurridos cerca de cuatro meses, la senadora de Alianza Popular desea conocer quiénes constituyen la ponencia, cuántas reuniones han celebrado ya, qué acuerdos se han adoptado y si existe peligro de que esta plaga de termitas se reproduzca en algún otro pueblo de Segovia.

## Mañana se clausura la Feria del Libro

Mañana, día 12 será clausurada la Feria del Libro, que desde el pasado día 3 ha congregado dieciocho casetas en la elipse de la Plaza Mayor, emplazamiento estrenado por la Feria en la presente edición. Cinco librerías segovianas, diferentes editoriales y organismos públicos han facilitado la compra de libros durante diez días en derredor del kiosco de música de la Plaza, que, además, ha cobijado las diferentes atracciones programadas: música popular, tuna, guiñol, etc...

## SUCESOS

La Policía Municipal nos da cuenta de dos accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en el Paseo Conde Sepúlveda y Fernández Ladreda al colisionar en ambos casos dos vehículos entre sí. No hubo que lamentar daños personales.

Los bomberos salieron al Polígono de Valverde del Majano, para apagar unos pastos que se prendieron cerca de una fábrica de fundición. También fueron requeridos para apagar otros pastos en la carretera de las Arenas.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policía Municipal	431212
Policía Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. A.	430028
Telegramas por teléf.	222000

## TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666

## Sugestiva programación en la XVIII Semana de Música de Cámara de Segovia

Se iniciará el próximo jueves

Un programa de música barroca europea a cargo del grupo Zarabanda, abrirá, a las once de la noche en el patio de armas del alcázar, la programación de la XVIII Semana de Música de Cámara, que se inicia el próximo jueves día 16. Con la voz de la soprano María Villa, el grupo Zarabanda está dirigido por Alvaro Marías, flauta barroca, con el clavecinista, Françoise Lenggellé.

La Semana, integrada en la programación del Festival Internacional de Segovia, continuará, también a las once en el alcázar, el día 17, con un recital de arpa, Fuensanta Artiñado, y flauta, Juan Francisco Cayuelas.

El patio de armas será el escenario, el día 18, a las once, del concierto de piano que ofrecerá la soviética Elisabeth Leonskaja, que nació en Tiflis, dando su primer concierto con

día 19, con los monjes del monasterio y cantores del coro Congregamini et Psallite. Esta misa se celebrará en memoria de los músicos españoles fallecidos este año, especialmente de los maestros Segovia y Mompou.

También el día 19, a las ocho y media, en la catedral, habrá un concierto de órgano y trompeta a cargo de Pilar Cabrera y Gary Dilworth.

Los conciertos de la Semana vuelven de nuevo al patio de armas del alcázar el día 20, a las once de la noche, con el Cuarteto Enesco, formado en Bucarest (Rumania), que interpretará obras de Haydn, Beethoven y Debussy.

Clausura la semana, los días 21 y 22, en el alcázar, la orquesta de Cámara conocida ya en Segovia, London Virtuosi que entre otras composiciones, in-



Cartel anunciador de la Semana de Música.

orquesta a los once años. Schubert y Mussorgsky son los compositores elegidos por esta pianista que ha sido galardonada en varias ocasiones por la Prensa Alemana con el premio a la crítica.

Por primera vez dentro de la Semana se ha programado una sesión por la mañana. Se trata de una misa con canto gregoriano en el monasterio de El Parral, a las doce del domingo,

interpretarán el doble concierto para oboe y violín de J.S. Bach con Anthony Camden y John Georgiadis como solistas.

La organización ha editado ya el cartel anunciador de la Semana, que reproducimos, y las entradas se pondrán próximamente a la venta en los lugares de costumbre.

## SOCIOS DE LA FILARMONICA

Como de costumbre, los socios de la Sociedad Filarmónica de Segovia podrán disponer, para todas estas sesiones de la Semana de Música de Cámara, de un descuento del 20 por ciento en el precio de las entradas. Para ello, deberán presentar el recibo del mes en el momento de retirar las localidades.

**MATERIALES CONSTRUCCION**

**SANTA TERESA**

La Lastrilla  
Tel. 43 77 00



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
CONSEJERIA DE BIENESTAR SOCIAL

## ZONAS DE BAÑO

Relación de las zonas de baño que en la fecha presentan niveles importantes de contaminación en sus aguas y en las que se DESACONSEJA la práctica del baño:

- FUENTIDUEÑA: «La Presilla». Río Duratón.
- SACRAMENIA: «El Soto de Cantarranas». Río Duratón.
- LAGUNA CONTRERAS: «El Soto». Río Duratón.
- CARRASCAL DEL RIO: «El Puente». Río Duratón.
- COBOS DE FUENTIDUEÑA: «El Puente». Río Duratón.
- MUNOVEROS: «La Losilla». Río Cega.
- VEGANZONES: «Puente Mesa». Río Cega.
- SACRAMENIA: «El Puente Vivar de Fuentidueña». Río Duratón.
- PEÑARRUBIAS: «Camino de Torreiglesias». Río Pirón.
- VILLOVELA DE PIRON: «Las Erillas». Río Pirón.
- SEGOVIA: «Cigüñuela». Río Eresma.
- SEGOVIA: «Peña del Estudiante». Río Eresma.
- SEGOVIA: «Las Arenas». Río Eresma.
- BERNARDOS: «Puente de Piedra». Río Eresma.
- VALLELADO: «Puente Viejo». Río Cega.
- PALAZUELOS DE ERESMA: «El Whisky». Río Eresma.
- COCA: «Hontanillas». Río Eresma.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 12 de julio

Van 193 días; faltan 172.  
Sol: De 6,54 a 21,45 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 13 de julio

Van 194 días; faltan 171.  
Sol: De 6,55 a 21,45 horas.

## SANTORAL

Domingo. — Santos: Juan Gualberto, Andrés y Probo.  
Lunes. — Santos: Anrique, Andrés y Florencio.

## PENSAMIENTO

«La muerte no llega nada más que una vez, pero se hace sentir en todos los momentos de la vida.» (Jean de la Bruyere).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: López Guerdo. Corpus, 1.  
Mañana: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

SORTEO ESPECIAL VIERNES

**80170**

(Premiado con 2.000.000 de ptas.)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
0	200
70	1.000
170	5.000
0170	10.000

## BIBLIOTECA

HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

De lunes a viernes: Por las mañanas, de 10 a 2; por las tardes, de 5 a 8.

Sábados sólo por la mañana, de 10,30 a 13,30.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### CINE SALA ZULOAGA

A partir del viernes, 10  
Sesiones de 8 y 11  
La última película de Steven Spielberg

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Marisa González, dibujo. Hasta el 29 de julio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Eulalia Ruiz, pinturas. Hasta el 1 de agosto.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Bodegones y paisajes castellanos de Roña, Julia, Lola, Tere e Isidro. Hasta el 31 de julio.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Jorge Mínguez y Sebastián, hijo de Jesús Manuel y de Alicia. Blanca Ejarque y Andrés, de Pedro Manuel y de Rosa María. Juan Pablo Juan y Lázaro, de Juan Bautista y Pilar. Patricia de Frutos y Martín, de Juan Manuel y de Belén. Natalia Manchón y Muñoz, de Manuel y de María Teresa. Diego Gala y de

Andrés, de Antonio y de María del Mar. Diana Gozalo y Arias, de Félix y de Rosa Julia.

## ESPECTACULOS

ESTA NOCHE, EN PEDRAZA, «LA DEL SOTO DEL PARRAL».

Como hemos venido informando, esta noche, a las 10, en la Plaza Mayor de Pedraza de la Sierra, va a tener lugar una representación excepcional de la zarzuela de ambiente segoviano «La del Soto del Parral», con música de Soutillo y Vert y letra de Fernández de Sevilla y Carreño. Las figuras estelares en el reparto estarán encarnadas por Guadalupe Sánchez, Evelio Estévez, Tomás Álvarez, Amparo Madrigal, Fernando Aranda, Antonio Masip y Gerardo Ment. La parte musical correrá a cargo de la Orquesta Lírica de Madrid, bajo dirección de Luis Celada, mientras que la dirección escénica será de Eugenio García Tolédano. Intervendrán también la coral Voces de Castilla, el grupo de danzas La Esteva y Los Silverios. El espectáculo resultará poderosamente atractivo y es el primero de una serie que se quiere ir ofreciendo por distintos lugares de España propiciando representaciones de zarzuelas en sus propias raíces, principalmente en los mismos lugares donde se desarrolla la acción.

## CINE

Para hoy: Sala MIRO: 8 y 11, «La mujer de rojo». Sala ZULOAGA: 8 y 11, «Fievel y el nuevo mundo».

Para mañana: Sala MIRO: 8 y 11, «Admiradora secreta». Sala ZULOAGA: 8 y 11, «Fievel y el nuevo mundo».

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LANZAN SOBRE OTERO DE HERREROS VARIAS BOMBAS Y CAUSAN ALGUNAS VICTIMAS

Tampoco hoy ha faltado el toque de alarma en Segovia. Los aviadores bolcheviques, que tanto campo de acción tienen en el frente de Madrid para medir su valor y su pericia con los pilotos nacionales, siguen rehuendo el encuentro con nuestros compatriotas. Es peligroso enfrentarse con nuestras alas. Y como esos aviadores marxistas han dejado de ser pilotos, en el concepto caballeresco y guerrero de la palabra, para convertirse en miserables piratas del aire, dejan que en los frentes sean ametrallados los milicianos por los aviones nacionales, mientras ellos, los piratas, escurriéndose por cualquier rendija del espacio, penetran en territorio de la guardia nacional para asesinar a mansalva a indefensos ciudadanos y causar daños en pueblos carentes de toda clase de defensas.

La sirena de alarma actuó, como decimos, alrededor de mediodía. Pero durante pocos minutos. Los piratas bolcheviques no tuvieron a bien entrar en el radio de acción de las baterías antiaéreas de Segovia. Consideraron menos arriesgado y más de acuerdo con sus sentimientos, lanzarse sobre el pueblecito de Otero de Herreros, donde dejaron caer algunas bombas. Una de éstas estalló en el Cuartel de la Guardia Civil, resultando heridas la esposa y tres hijas del alférez jefe de la línea, y dos guardias civiles.../...

## ENSEÑANZA

EXAMENES EN LA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE MADRID

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de los alumnos a los cuales les coincidió los exámenes de inglés de dicha Escuela con los de Selectividad y Oposiciones de EGB, que los mismos tendrán lugar en el Instituto «Andrés Laguna» de Segovia,

los días y horas siguientes:

- Día 14 de julio de 1987:  
1.º de inglés, 10 de la mañana  
2.º de inglés, 12 de la mañana  
3.º de inglés, 4,30 de la tarde.  
Día 15 de julio de 1987: 4.º de inglés, 11 de la mañana.



PARA MAÑANA

00,30, Galas de la SER. 2,30, La gran movida. 8,03, Musicalísimo. 9,03, Santa Misa. 9,40, Y también para usted. 10,45, Luz de vida. 11,03, El gran musical. 13,05, Coplas de España. 13,30, Información local. 14,05, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Información local. 15,30, El planeta de los toros. 16,03, Tardes de verano. 18,03, Carrusel del verano. 22,03, Notas locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. 23,30, deportes. (Coincidiendo con las horas, informativos SER)

RADIO SEGOVIA F.M

Hasta las once de la mañana, simul-táneo con A.M. con los espacios: Musicalísimo, Santa Misa, Y también para Vd. 11,00, SER deportivos. 14,30, Los 40 principales. 22,05, SER deportivos. Desde las 23,00 conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios Hora 25, Extra deportes. Los toros y De la noche a la mañana.



PARA MAÑANA

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con Radio Segovia A.M. 10,03, Cita matinal. 11,20, Mirador de actualidad. 12,05, Lotería nacional. 12,30, Últimos éxitos. 13,10, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Segovia A.M. 17,05, Café de la tarde. 18,05, En la discoteca... 19,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, Informativos de la Cadena SER)



F M 104.1

PARA MAÑANA

06,00, Informativo. 06,02, Concierto para empezar el domingo. 09,02, Especial motor en marcha (Magazine). 11,02, Especial motor en marcha en Segovia. 14,02, Especial motor en marcha (final). 15,05, Antena Hispanoamericana. 16,00, Fútbol y baloncesto en Antena 3. 20,00, Absolutamente grandes. 21,00, Deportes en Antena 3 de Segovia. 22,02, Lo mejor de la semana. 24,00, Supergarcía en la hora cero. Polvo de estrellas. Cada hora noticias en Antena 3.

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (94.8 F.M.). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA **María Asunción Rodríguez Rosillo** (Vda. de José Neira) Que falleció en Segovia el 13 de julio de 1986

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su hijo, Jaime Neira Rodríguez; hija política, María Teresa Juan; hermanas, Irene y Aurelia; nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

La misa de funeral se celebrará el lunes, día 13, a las 11,30 horas, en la iglesia parroquial de San Millán.

Se traspasa RESTAURANTE

50 plazas, perfectamente instalado JUNTO AL ACUEDUCTO

Información personal

**MIGUEL TOVAR**

Ezequiel González, 6 • Teléfono 43 54 61



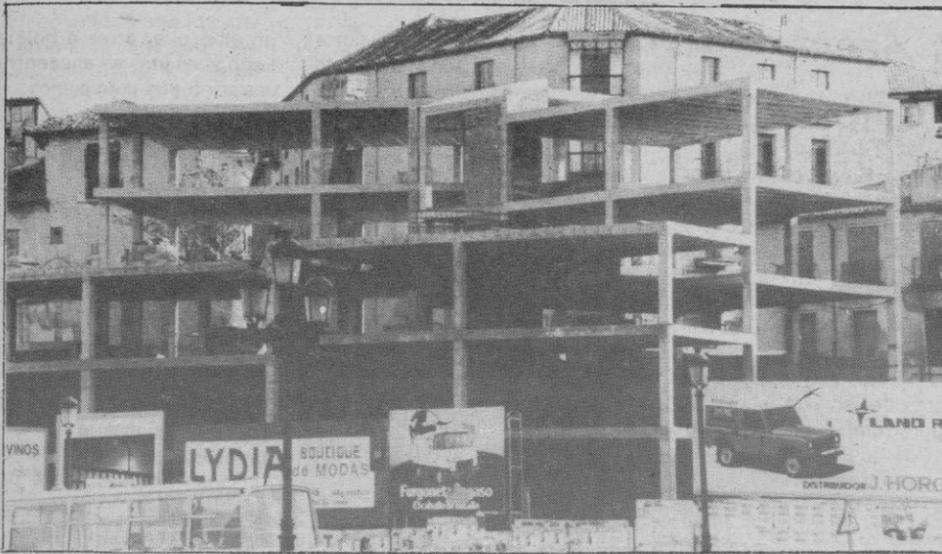
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

U.N.E.D.

Se comunica a los posibles interesados que a partir del próximo curso 87/88 se impartirán por la UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA EL PRIMER CURSO DE LAS CARRERAS DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA.

Información: Centro Asociado de Segovia, plaza Conde Alpuente, n.º 2 - Tel. 43 52 61.

## Hoy hace cuatro años que se paralizaron las obras del edificio en la plaza de la Artillería



Hoy hace justamente cuatro años que quedaron paralizadas las obras de construcción del edificio de la plaza de la Artillería, junto al acueducto, que se ha convertido en el máximo exponente de la lentitud con que actúa la Administración.

Concretamente el 11 de julio de 1983, la Comisión Municipal Permanente acordó la paralización porque la empresa promotora Improgarsa no cumplía

con la cláusula de la licencia de obras en la que se hablaba de la obligatoriedad de dejar abierta al tráfico la calle Alamillo. Además, varios miembros de la corporación mostraban su preocupación por el volumen que adquiriría la obra.

El 1 de agosto, el pleno de la anterior corporación, conoció que la Dirección General de Bellas Artes paralizaba las obras anunciando expropiación de

partes del edificio. Después han venido recursos, fallos de tribunales y el periodo de transferencias por el que la Junta de Castilla y León se hace cargo del expediente.

El caso es que llevamos cuatro años con esta armadura frente al acueducto que ya se ha hecho famosa en el mundo entero a través de los cientos de fotografías que tiran a diario los turistas. (Foto: Aurelio Martín)

## El Gremio de Auto-Taxis festejó ayer a su patrón, San Cristóbal

El Gremio Provincial de Auto-Taxis festejó ayer a su patrón, San Cristóbal, con una misa en el santuario de la Virgen de la Fuencisla que fue oficiada por su párroco a las doce del mediodía.

Posteriormente, por primera vez en esta celebración, los taxistas sacaron en procesión al santo por los alrededores del santuario, con música de dulzaina y tamboril. Estaban presentes el concejal y ex-presidente de la Asociación, Francisco Fernández; el presidente de la misma, Félix Isabel; el delegado de Fomento, Tomás Martínez y el jefe de Tráfico, Manuel Roca. Asimismo asistieron representantes de la Policía Municipal y del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

Terminada la procesión, el párroco de la Fuencisla bendijo



a los numerosos taxis que se habían desplazado, así como a numerosos vehículos particulares y a varios autobuses de la empresa Tussa. Concluidos los actos se ofreció un aperitivo en el mesón El Arriero.

Con motivo de San Cristóbal también se han celebrado varios actos en el Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados N.º 2 (antigua Base Mixta).

(Foto: Aurelio Martín)

## Los Plásticos \* o.t.

### La obra gráfica de María José Gallego Obieta

«Nacida en Madrid en diciembre de 1956. Sagitario ascendente Leo...» — así comienza la presentación de la artista en su programa de mano. Ella misma se presenta a cuerpo limpio, prescindiendo de farragosas citas de críticos y comentaristas de arte: al que le guste, que lo diga y aplauda. María José Gallego — esta Sagitario con ascendente Leo — es una irónica de tomo y lomo, de eso no cabe la menor duda. Al igual que Don Paco Goya, (Don Paco el de los toros, el de los caprichos, el de los desastres de la guerra, etc.) y salvadas las naturales distancias, María José Gallego elige el vehículo del grabado para dar suelta a su imaginación y a su facundia crítica. Se trata de una humorista de cuerpo entero. Y así lo demuestra, cuando también escribe: «Papá y mamá pintan. Desde siempre recuerdo el olor a óleo en las narices. Aprendo a dibujar, porque no soy capaz de dormir la siesta, en las aburridas sobremesas de verano...».



amplias posibilidades tiene en la actualidad?

En resumen: estamos ante una dibujante y grabadora fina, sensible, mordaz y siempre profesional (Aguarín de arte «El Enebro»).

J. Turriano

Durante tres años la artista fue alumna libre de la escuela de cerámica de Madrid, y durante otros seis años fue también alumna de la Escuela de Grabado y Litografía. «Espinosa de los Monteros», de Segovia. Ha expuesto — además de en nuestra ciudad — en Madrid, Riaza y Sepúlveda.

A mi parecer, María José Gallego maneja un instrumento idóneo para sus fines como es el grabado, con el cual consigue notables resultados. Dibuja y rasca con soltura y con acritud, y los títulos de sus obras son elocuentes de su intencionalidad crítica («La gorda en el balcón», «El gigante dormido» — el gigante es nuestra propia ciudad, con su apatía milenaria...).

En ocasiones María José Gallego estructura sus grabados en forma de historieta (cuelga uno relativo al mercadillo de los jóvenes de nuestra ciudad, así pensado). ¿Por qué no intenta esta grabadora algo en el apasionante campo del «comic», que tan

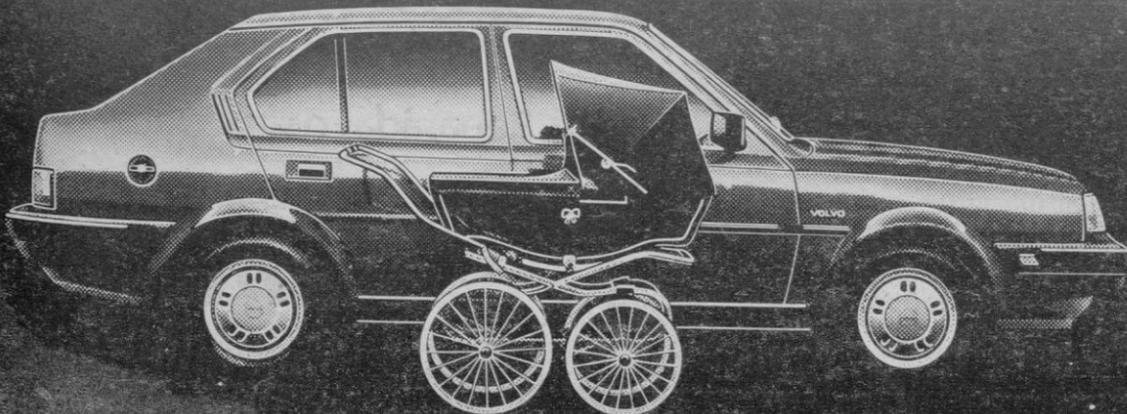
### ACTIVIDADES EN EL CASINO DE LA UNION

El Casino de la Unión ha preparado ya, para celebrar en sus instalaciones deportivas de Valverde, la primera de sus fiestas de verano, la cual se celebrará el sábado próximo, día 18. A las 10 de la noche se tendrá una cena con sopa de ajo y caldereta y después, baile, animado por la orquesta Contraste. De madrugada, churros con chocolate.

El 2 de agosto tendrá lugar el II Encuentro Social de Pesca, en el pantano de Puente Alta, para el que las inscripciones deberán hacerse antes del día 23 del mes en curso.

Por otra parte, el Casino de la Unión ha anunciado la correspondiente subasta para la construcción de un frontón polivalente, que será construido dentro de sus instalaciones deportivas de Valverde del Majano.

COMPRE UN VOLVO POR LO QUE MAS QUIERA.



J. HORCAJO, S. A.

Venta y Servicio: Ctra. Soria a Plasencia, Km. 189. Tels. 43 53 61 43 22 61. LA LASTRILLA (SEGOVIA)

360  
VOLVO  
SEGURO A TODO RIESGO.

Según el CDS

## La postura de De las Heras «una especie de chantaje»

*El candidato a la presidencia será Aznar*

**En caso de empate prestarán «uno, dos o tres votos»**

León.— El CDS calificó ayer de «una especie de chantaje» el anuncio del PDP de votar contra el candidato conservador si gobernase en minoría y aseguró que el candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León será el aliancista José María Aznar.

El secretario regional del CDS en Castilla y León, Luis Aznar Hernández, manifestó que no cree que el PDP mantenga su postura de votar contra el candidato conservador en la sesión de investidura, propiciando así un empate a 33 votos que bloquearía la elección del nuevo presidente del Gobierno regional.

Luis Aznar también señaló que la postura defendida por el procurador democristiano Rafael de las Heras de votar contra el candidato aliancista, obligando al CDS a apoyar con sus votos al candidato conservador, «es una especie de chantaje».

«No creemos que el PDP mantenga su postura», dijo Luis Aznar, quien añadió que «De las Heras lo que pretende es subir el precio de su voto, buscando protagonismo».

«Sería muy difícil para De las Heras —agregó el secretario re-

gional del CDS— explicar a su electorado cómo actúa así un socio de AP hasta hace poco».

Después de señalar que «sería coherente que el PDP variara su postura», Luis Aznar subrayó que los centristas «no cambiarán su planteamiento», porque «quién es Rafael de las Heras para exigir al CDS que se defina cuando ya lo hemos hecho al afirmar que debe gobernar la lista más votada».

El secretario del CDS en Castilla y León también dijo que «en ningún caso habrá elecciones anticipadas» en esta Comunidad y destacó que su partido hará lo necesario tras la segunda ronda de consultas «para dar una salida a la actual situación».

Luis Aznar precisó que «si fuese tan decisivo» el apoyo del CDS para romper un empate de votos, los centristas prestarían «uno, dos o tres votos».

## El lunes, nueva ronda de consultas

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Carlos Sánchez-Reyes, del CDS, reanudará el próximo lunes las consultas con los portavoces de los grupos políticos, para proponer un candidato a la presidencia de la Junta.

El procurador de Solución Independiente, integrado en el Grupo Popular, Tomás Cortés, abrirá el próximo lunes el turno de nuevas consultas.

Sin embargo, según las mismas fuentes, cabe la posibilidad de que el procurador de SI delegue su representación en el

interlocutor de AP, José María Aznar.

Una hora después, a las doce del mediodía, el presidente de las Cortes Regionales, Carlos Sánchez-Reyes, se entrevistará con el único procurador del PDP, Rafael de las Heras.

Por la tarde, Carlos Sánchez-Reyes recibirá a los interlocutores de los dos grupos mayoritarios, Jesús Quijano, por parte de los socialistas, y José María Aznar, candidato propuesto por AP a la presidencia de la Junta de Castilla y León.

LEON

## Serio problema de abastecimiento para los vecinos que permanecen en Riaño

Riaño (León).— Los vecinos que aún permanecen en Riaño sufren serios problemas de abastecimiento, cumplido ya el cuarto día desde que comenzaron los desalojos y demoliciones de inmuebles.

José María Alonso, portavoz del Ayuntamiento, precisó que «el cerco cada vez se va cerrando más en torno a nosotros y cada vez nos sentimos más solos, muy solos».

En Riaño, no hay farmacia, ni panadería, ni se puede comprar carne e, incluso, existen dificultades para hacerse con una cajetilla de tabaco.

«La gente se siente sola —dijo José María Alonso—, pero está dispuesta a seguir luchando y a resistir pacíficamente hasta que sea demolida la última casa de Riaño».

Para el portavoz del Ayuntamiento, los desalojos y derribos han producido «problemas humanos muy importantes», porque «muchos de los que han sido echados de sus casas no tienen donde ir».

«Algunos han sido llevados a

un albergue, otros a hoteles de León y los más se encuentran en casas de sus convecinos, —dijo Alonso— pero no han podido llevarse sus ganados y han tenido que abandonar la mayor parte de sus enseres».

La situación en el pueblo es tranquila, a pesar de que la Guardia Civil ha acordonado más zonas del pueblo, donde se espera que en las próximas horas entren las máquinas excavadoras y las grúas.

José María Alonso afirmó que la posición que han adoptado los riañeses no es por defender sus intereses sobre propiedad, «supone —agregó— una defensa de una forma de vida, de una cultura y una forma de ser».

Desde que se iniciaron las tareas de desalojo y derribo, han sido derridos 62 inmuebles, 30 de ellos el jueves, por lo que la mitad del pueblo, en el que se entremezclan los escombros con los restos de algunas barricadas, presenta un estado de ruina.

## OLOMBRADA

### VISITA PASTORAL DEL OBISPO

A las doce de la mañana, del pasado jueves, llegó a Olombrada el obispo para hacer su visita pastoral, y todos los actos religiosos que ésta conlleva, sobre todo, el administrar el sacramento de la Confirmación.

Nuestro prelado, era esperado por el pueblo a la puerta de la Iglesia. No todos los días llega el obispo a un pueblo. La nueva corporación municipal (en su primer acto público en su nuevo cargo), también se encontraban con el pueblo, para dar la bienvenida, saludar y dialogar con Monseñor Palenzuela. Como la llegada, fue anteriormente anunciada con repique de campanas, todos los que asistieron a los actos religiosos, ya se encontraban presentes cuando llegó. Desde la última visita episcopal a Olombrada, hecha también por don Antonio, habían transcurrido seis años.

Volvimos a ver esos arcos, esas enramadas que siempre se hacían cuando el obispo visitaba los pueblos. En cierto modo, y aunque de manera muy sencilla, estos sencillos pueblos rinden así homenaje a su primera

autoridad, en lo que a asuntos religiosos se refiere. Después de los saludos de rigor, y un saludo general al pueblo por parte del obispo, dieron comienzo los actos religiosos. El número de los niños y niñas confirmados, fue de 28. Entre ellos, y como dato curioso, también había una persona casada. Circunstancias o anomalías que no impiden que los sacramentos estén siempre para aquellos que quieran aceptarlos.

Después de terminados los actos religiosos y de que las gentes hablaron con él, besando su anillo, todos se trasladaron al Centro Familiar San Vicente, donde se sirvió un refresco para que todos guardasen un buen recuerdo de esta visita a Olombrada, que si todo sigue como hasta ahora, no se volverá a repetir en otros cinco o seis años.

Un día de fiesta más para Olombrada, que no viene mal, ahora que estamos de lleno metidos en las faenas del verano.

Abel Pecharromán



SEGUROS BILBAO, en su renovación y expansión de actividades, precisa

## RESPONSABLE COMERCIAL

Buscamos una persona entre 25 y 33 años, con una marcada predisposición por las relaciones sociales y que cuente con iniciativa y deseos de descubrir una vocación hacia el campo comercial.

Se ocupará del desarrollo y consecución de los objetivos de la empresa en la zona de SEGOVIA donde deberá residir.

Su cometido fundamental será la potenciación de la red actual mediante la incorporación de nuevos colaboradores.

Su nivel de formación deberá ser como mínimo de Bachiller Superior o equivalente.

Le ofrecemos ingresar en plantilla y una retribución a convenir, compuesta de ingresos fijos más incentivos, además de compensarle los gastos de gestión y otras ventajas sociales.

Nos ocuparemos también de su formación.

Los interesados deberán escribir a mano a:

SEGUROS BILBAO  
Apartado 834  
28080 MADRID

## COSECHADORAS DE OCASION

Todas las Marcas.  
Reparadas o sin reparar.

El Mayor Centro de Máquinas Usadas

CLHAS S.A.

Avda. de la Constitución, nº 144  
Telf. 656 07 15/656 07 98  
TORREJON DE ARDOZ (MADRID)

## Tensa calma en la capital panameña

Panamá.— La capital panameña amaneció sumida en una tensa calma, con decenas de heridos y detenidos tras los disturbios protagonizados por centenares de opositores al Gobierno que preside Eric Arturo Delvalle.

Aunque no se han proporcionado datos oficiales, en una investigación realizada en los diferentes centros hospitalarios,

Efe pudo comprobar la existencia de heridos de mediana gravedad y leves, a consecuencias de impactos de balas de posta (perdigones).

La Policía antidisturbios también detuvo a decenas de manifestantes, aunque horas después fueron dejados en libertad y sin ningún cargo, dijo un oficial a cargo de las operaciones.

Panamá no había vivido desde 1968, año de la revolución que encabezó el general Omar Torrijos, una situación más grave que la actual, reconoció el militar encargado de mantener el orden en la ciudad.

El teniente coronel Eduardo Herrera, responsable de la operación antidisturbios y también embajador de Panamá en Israel, dijo que «sólo había visto algo parecido en 1968».

Frente a la iglesia del Carmen donde el viernes se celebró una protesta antigubernamental de 100.000 personas, según los opositores, Eduardo Herrera aseguró que los casi 500 hombres que colocó en la calle sólo pretendieron mantener la tranquilidad.

Insistió en que su única orden fue hacer cumplir el decreto presidencial que prohíbe desde el martes celebrar manifestaciones o concentraciones políticas en las calles para evitar estados de anarquía.

### Corea del Sur

## Chun abandona la jefatura de su partido

El presidente surcoreano, Chun Doo Hwan anunció ayer su retirada de la jefatura del gubernamental Partido de Justicia Democrático, a lo que el líder opositor Kim Yung Sam le replicó pidiéndole cese igualmente de ser miembro de dicho partido. Kim Yung Sam y Kim Dae Jung han emplazado al presidente surcoreano a la formación de un Gobierno de transición hasta que abandone el poder.

El Gobierno, por otra parte, no ha logrado controlar las manifestaciones de estudiantes, quienes dieron ejemplo el jueves de una de las mayores concentraciones de la historia del país, reuniendo a cerca de un millón de personas en los funerales por el joven Li.

### Venezuela

## Lusinchi pide moderación en la campaña electoral

Caracas.— El presidente venezolano, Jaime Lusinchi, exigió moderación a los aspirantes del partido de gobierno Acción Democrática (AD), candidatos a la nominación presidencial para las elecciones del próximo año.

El gobernante socialdemócrata convocó el viernes en el palacio de Miraflores a centenares de funcionarios de su Gobierno para presentarles una normativa de comportamiento político y administrativo.—Efe.

## Creció la producción siderúrgica latinoamericana

Santiago de Chile.—La producción siderúrgica en América Latina alcanzó en 1986 los 37,6 millones de toneladas de acero, lo que representó un aumento del 5 por ciento en relación al año anterior.

Este incremento latinoamericano contrasta con el 0,5 por ciento de disminución que en el mismo año registró la producción siderúrgica mundial.

### Chile

## Pinochet reitera la necesidad de luchar contra el comunismo

Santiago de Chile.— El jefe del Estado, general Augusto Pinochet, reiteró hoy que Chile debe continuar la lucha para impedir que el comunismo llegue nuevamente al país.

El gobernante chileno se refirió a ello en Arauco, ciudad situada a 586 kilómetros al sur de esta capital, tras una gira de tres días por la región del «Bío-Bío».

En los últimos diez días, el ge-

neral Pinochet ha efectuado dos visitas, de tres días de duración cada una, a diversas provincias chilenas, en las que ha alertado contra los peligros del comunismo y ha criticado los partidos políticos democráticos e incluso a organismos de la Iglesia Católica.

A juicio de Pinochet, la responsabilidad de evitar que el marxismo se asiente en Chile «es de todos y de cada uno de nosotros».

## PANORAMICA

**ECUADOR:** El gerente del Banco Central del Ecuador, Carlos Julio Emanuel, reveló que este país ha concretado inversiones por 32 millones de dólares, bajo la modalidad de capitalización del endeudamiento, acorde con el ritmo programado para 1987.

**AUSTRIA:** El jefe del Gobierno soviético, Nikolai Rizkov, finaliza hoy una visita de cuatro días a Austria, en el curso de la cual firmó varios acuerdos económicos y se entrevistó con el presidente Waldheim.

**CUBA:** La Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA) quería conocer qué consecuencias acarrearía la muerte violenta del presidente Fidel Castro y cuál sería su posible sucesor, reveló Antonio García Urquiola, un agente de la seguridad cubana infiltrado en la CIA desde 1978.

**ESTADOS UNIDOS:** El fallecido director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), William Casey, pensó en la creación de «una CIA fuera de la CIA» que estuviera financiada por el dinero del Ayatola Jomeini, dijo el viernes el teniente coronel Oliver North.

**BRASIL:** Las medidas económicas adoptadas por el Gobierno el 12 de junio último conseguirán reducir la inflación —que en junio registró un aumento histórico— y los intereses bancarios, afirmó el presidente de Brasil, José Sarney, en un programa de radio.

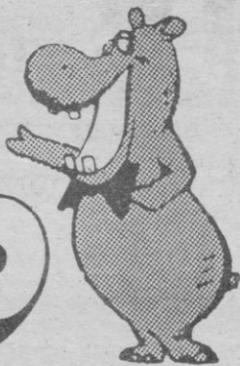
### UNOS DATOS:

- Mas de 100 años de experiencia en alimentación.
- Mas de 50 establecimientos en nuestra Región.
- Mas de 500.000 clientes compran mensualmente en 
- Todo ello dentro de la mayor organización de Castilla y León.

POR TANTO

SUPERMERCADOS

**Mipo**



**diskont**

EN SEGOVIA

CON LOS MEJORES PROFESIONALES DE SEGOVIA EN CARNE - CHARCUTERIA - PESCADOS - FRUTAS - FRUTOS SECOS.

C/ GOBERNADOR FERNANDEZ GIMENEZ, 3

GRUPO IFA

PRECIOS MUY RENTABLES PARA LA HOSTELERIA

OCCASIONES DIARIAS DE APERTURA ¡NO SE LAS PIERDA!

TODOS LOS DIAS MUCHOS ARTICULOS BASICOS: LLEVE 3 PAGE 2 ¡BUSQUELOS!

NUMEROS CANTAN ¡APROVECHESE!

# Las importaciones pueden condicionar los mercados de la patata

Las importaciones llevadas a cabo en los últimos meses y las que se prevén en el futuro, así como un aumento sensible en las producciones nacionales, marcarán las líneas de mercado durante esta campaña. Tras la cosecha de patata temprana, con escasa incidencia en los mercados, el inicio de la recolección de la patata de media estación, con unas cifras ya significativas, supone una fase donde los más pesimistas temen oscilaciones de los precios a la baja.

Lo que parece claro es que las cotizaciones no van a estar como hace un año. Medios agrarios reconocen los precios altos de 1986 y, se mostrarían muy satisfechos, si este año se logran unas cotizaciones en torno a las 20 pesetas, aunque fuera por debajo de esa cantidad.

La patata tiene un proceso en base a ciclos. Años de precios al alza se complementan con otros a la baja, como ha sucedido en las últimas campañas. 1986 fue un año de los favorables para el

sector agrario a pesar de nuestro ingreso en la Comunidad y lo que ello supone de fronteras abiertas en este sector, limitándose solamente las entradas en función de los precios que existan en otros países. La importación es un nuevo factor a tener en cuenta.

La campaña pasada fue un año de producciones cortas que fueron desde la media estación con solamente 2.447.000 toneladas hasta la de tardía con 1.700.000 toneladas. Ello dio lugar

a precios al alza desde un primer momento mientras las importaciones, ante los precios altos también en el resto de la Comunidad, se mantuvieron en todo momento en unos buenos niveles para el sector.

Probablemente, animados por esos resultados y, en otros casos, ante la no existencia de otras alternativas, los productores españoles se animaron este año en las siembras. En patata temprana, aunque no muy significativa, se pasó de 33.000 a 35.000

hectáreas, con aumento del 6,2 por ciento. En la de media estación, se pasó de 147.000 a 157.000 hectáreas, con un crecimiento similar. Finalmente, en patata tardía, el incremento ha sido de 103.000 a 110.000 hectáreas con subida del 7 por ciento.

Estos aumentos de superficie se están traduciendo en mayores producciones para el conjunto de todas las campañas, a excepción de la extratemprana. En patata temprana, se ha saltado de 615.000 a 665.000 toneladas, lo que supone un aumento del 8,2 por ciento. En patata de media estación cuya recogida se acaba de iniciar, el salto va a ser de 2.447.000 toneladas a 2.713.000 toneladas, lo que significa un crecimiento del 10,9 por ciento. Finalmente, en patata tardía, también se espera una subida, aunque es pronto para hablar de cifras. En conjunto, se considera la posibilidad de un crecimiento del 10 por ciento como media, cantidad que supuso la subida de los precios en la campaña anterior y que se han mantenido hasta la fecha.

Durante las últimas semanas, en el marco de la producción de temprana, las cotizaciones han experimentado oscilaciones a la baja, aunque todavía se mantienen por encima de las 20 pesetas. La salida al mercado de la producción de media estación va a ser un factor decisivo para aumentar la oferta y afectar negativamente a las cotizaciones. Por este motivo, se recomienda la necesidad de sacar la cosecha pausadamente para evitar impactos excesivos sobre el mercado.

Junto a este aumento en la oferta interior, este año ha funcionado mucho más la importación. Mientras en 1986 las cifras sobre compras en otros países de la Comunidad no fueron apenas significativas, este año, la situación ha variado. Desde el mes de enero hasta este momento, las importaciones de patata se han mantenido en unas medias mensuales de 50.000 toneladas. La mayor parte proceden de Holanda y de Francia y sus entradas están en función de sus cotizaciones. En Holanda es posible comprar la patata en origen a unas 12,60 pesetas y a 7,50 pesetas en el norte de Francia. Ello supone que, con los transportes y el pago de aduanas, es posible colocar ese producto en el mercado nacional a unas 25 pesetas kilo. Así pues, abre la fase definitiva de la campaña de la patata con perspectivas no tan optimistas como hace un año.

V.M.C.

## Tratamiento con ultrasonido de las semillas

Científicos moscovitas han demostrado las buenas perspectivas del tratamiento con ultrasonido de las semillas antes de la siembra. Bajo la acción de las vibraciones sonoras en la superficie de las semillas se forman grietas microscópicas, lo cual aumenta el intercambio gaseoso con el medio circundante y acelera el proceso de crecimiento. El rendimiento del trigo otoñal, madurado de simiente tratado con ultrasonido, se eleva en el 10 por ciento y el de la cebada en el 50 por ciento.



### ROVER 820Si 16V

MOTOR: 1.994 c.c. Inyección electrónica 16 válvulas 140 CV de potencia EQUIPAMIENTO DE SERIE: Llantas de aleación ligera Mando de apertura a distancia Espejos exteriores térmicos con regulación eléctrica Pintura metalizada Dirección asistida Cierre centralizado Elevavinas eléctrico delantero y trasero Techo corredizo manual ENTREGA INMEDIATA

3.350.000 ptas.\*



# SE IMPONE POR PRECIO

Por un precio normal, un automóvil superior: Rover. Su nombre se impone. Su clase marca diferencias. Rover tiene el acabado más brillante de su categoría, el más completo equipamiento de serie y un interior realmente excepcional. Rover tiene un inconfundible diseño que es la imagen del prestigio. Y una avanzada mecánica de brillantes prestaciones. Rover se impone por exclusivo. Por tradición e innovación.

Y porque está a la altura de los más grandes, pero a un precio muy inferior.

Ahora es el momento. Un Rover 820 Si 16V por 3.350.000 Ptas. o un Rover 216 SE por 1.688.000 Ptas.

La clase Rover a su alcance.



### ROVER 216 SE

MOTOR: 1.598 c.c. Carburación electrónica 83 CV de potencia EQUIPAMIENTO DE SERIE: Espejos exteriores con regulación eléctrica Acabado de madera en puertas Elevavinas eléctrico delantero y trasero Preinstalación de radio con antena y alta voces Tapizado en terciopelo Cierre centralizado de puertas y maletero Cristales tintados ENTREGA INMEDIATA

1.688.000 ptas.\*

\* incluido IVA y transporte.



AUSTIN ROVER ESPAÑA S.A. Apdo. n.º 14.845 Tel. 676.82.11 MADRID

Véalos en: SEGOVIA: J. SANZ, Los Coches, 7, Tel. 432603.



ROVER. SE IMPONE.

# Abandono definitivo de la producción lechera; enfado y desconocimiento

Muchos han sido los ganaderos que han acudido a las Jefaturas del SENPA para pedir explicaciones de los criterios seguidos por el Ministerio de Agricultura a la hora de concederles las indemnizaciones por abandono definitivo de la producción lechera. Desconocimiento de los criterios seguidos y muchos enfados son los primeros resultados de las decisiones del Ministerio de Agricultura en la reestructuración lechera que impone la adhesión de España a la CEE.

Con un secretismo inexplicable en los tiempos que corren, el Ministerio de Agricultura ha iniciado el espinoso tema de repartir cuotas e indemnizar abandonos, enviando a un número indeterminado de ganaderos la concesión del abandono definitivo de la producción lechera.

Con fecha 17 de junio en el matasellos, algunos solicitantes recibieron su cuota de referencia y el dinero que, en concepto de indemnización, les correspondería si aceptasen las condiciones antes de diez días.

La primera reacción de quienes han recibido la contestación afirmativa, ha sido de sorpresa al comprobar como la cuota que se les asigna no sólo no se corresponde con su producción real, sino que supone un recorte respecto a la leche entregada a las industrias. Las rebajas son importantes, hasta el punto que los ganaderos consideran ver-

gonzosa la trampa en la que se ven metidos: por un lado la indemnización es pequeña, y por el otro la cuota —que ya es la suya abandonen o no— es muy baja.

La reacción de quienes no han recibido contestación alguna ha sido la de acudir a pedir explicaciones que, en la mayoría de los casos se pueden calificar de pintorescas.

### Incumplimientos

Por las muchas quejas recibidas, parece ser que los criterios seguidos por el Ministerio para conceder la indemnización han sido, a falta de explicaciones oficiales, los siguientes: no se han concedido a los que hubieran puesto que no tenían posibilidades de reconversión. Se han tenido en cuenta razones de edad (más de 50 años) y número de vacas (preferible los pequeños ganaderos). El resultado, a la vista del número de quejas, y de las duras manifestaciones de los Jóvenes Agricultores y de la COAG, parece ser un fiasco.

El Ministerio, hace meses, a la vista de las movilizaciones ganaderas de las dos organizaciones agrarias antedichas, prometió colaborar con los ganaderos en la divulgación de los criterios a seguir, y en las necesarias explicaciones al sector.

Se aseguró que los ganaderos estarían presentes en mesas de seguimiento para colaborar en la

fijación de criterios a la hora de repartir las cuotas a cada ganadero. Nada de ello se ha cumplido y el Ministerio mantiene un silencio y un control de la información que ha sido calificada de antidemocrática.

### Las barbas de tu vecino

De los 310.000 ganaderos censados en España dedicados a la producción lechera, sólo han presentado sus declaraciones 175.000.

Los ganaderos de Galicia, País Vasco y parte de Cantabria están rellenando otras declaraciones elaboradas por sus Comunidades Autónomas que, de aceptarse por el Ministerio, podrían incrementar mucho el número de declaraciones.

Al conocer la cuota de referencia asignada a los que se les ha concedido el abandono definitivo, el nerviosismo ha cundido entre todos los ganaderos que han entregado el C.L.1 oficial (un 60% aproximadamente). El ganadero con abandono definitivo concedido debe haberse decidido ya, positiva o negativamente, pero la cuota es la suya para siempre. Esto contrasta con las declaraciones del ministro, en su día, asegurando que la cuota no sería —en ningún caso— inferior a la producción actual.

AGROPRESA

# Los dineros del campo

Lo ha dicho Carlos Solchaga hace algunos días en la Asamblea de la Confederación Española de Cajas de Ahorro. Es algo que se estaba viendo ya en los últimos años de forma indirecta, cuando algunas de las Cajas más fuertes, como Cajamadrid y la Caixa, compraban oficinas de Cajas Rurales a precios de oro en algunas zonas, con el principal objetivo de tener una presencia.

Ha llegado el momento o está a punto, de que se produzca la libre expansión de las Cajas de Ahorro frente a las limitaciones que han tenido en los tiempos pasados.

Los hombres del medio rural son muy libres para colocar sus ahorros o trabajar sus dineros con las entidades que les parezca más oportuno. A la hora de abrir una cartilla o cuenta corriente, pedir un crédito o, simplemente, llevar todas las gestiones de la actividad diaria en este campo, los agricultores y ganaderos toman sus decisiones en función de la amistad o relaciones personales, de la comodidad o cercanía de la oficina, de las condiciones del dinero, etc...

En un momento en que el dinero está a unos precios elevados, como estrategia de la Administración para luchar también así contra la inflación, captar dineros, en otras palabras, tener abiertas cuentas o carti-

llas donde los recursos tienen poco movimiento, es uno de los objetivos de las entidades financieras. El campo, es un sector especialmente interesante en este sentido. Hay mucho dinero que pasa de un año para otro en cartillas o cuentas corrientes a bajos tipos de interés, a cambio de que la entidad financiera de turno ofrezca fundamentalmente seguridad de que no se va a producir un problema o riesgo para esos ahorros.

No es este el momento ni el lugar para recomendar cómo deben ser colocados los ahorros de los agricultores y ganaderos. No caben dudas de que, cada ahorrador debe buscar con sus dineros la máxima rentabilidad. Este sería el primer principio. En segundo lugar, mirar las condiciones en que conceden los créditos las entidades financieras, bancos o cajas, por encima de esas posturas paternalistas donde a cambio de tu cartilla y tus ahorros se te ofrece el sorteo de turno, el plato regional típico o simplemente el libro de historia local.

Pero, desde nuestra modesta opinión, entendemos que agricultores y ganaderos deberían defender igualmente su posición de fuerza en el campo trabajando juntos también en la cuestiones financieras. Un agricultor puede ser un impositor más de una Caja o banco. Pero, existe la posibilidad de ser un cooperativista más en una Caja Rural, aunque en muchos casos hayan tenido más de focos caciquiles que de estructuras al servicio de los agricultores y ganaderos. Estas son situaciones que, aunque difíciles, los hombres del campo deben erradicar para que las Cajas estén al servicio de los agricultores y ganaderos y que no se utilicen por unos pocos como instrumentos de control.

Los agricultores y ganaderos, a la hora de elegir su entidad financiera, deberían tener también en sus manos, instrumentos para distinguir con más nitidez lo que ofrecen las Cajas Rurales y el resto de los bancos o cajas. Y, en este aspecto, las cooperativas de crédito deberían tener también una postura mucho más definida en materia de participación, dando entrada en su seno a las organizaciones agrarias y cooperativas que constituyen los puntos para articular el campo.

—Yo, si tuviera dinero, lo metería en MI cooperativa de crédito, pero, claro está, con condiciones. Que la cooperativa fuera y la sintiera como realmente mía y no como ha sucedido durante tantos años, cuando la misma estaba controlada por unos pocos y tú no sabías de las ventajas de estar en una cooperativa frente a otras entidades financieras.

Alfonso Gadea

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

# La CEE bloquea la exportación de girasol

La Administración comunitaria está bloqueando en este momento la necesaria exportación de otras 37.000 toneladas de aceite de girasol procedente de la campaña española. Tras la autorización para exportar 33.000 toneladas hace varios meses con el fin de aliviar de excedentes el mercado nacional, se había planteado la salida de otras 37.000 toneladas. La Comunidad rechazó la petición española, principalmente ante la escasa credibilidad que parece tener ya de las cifras presentadas por nuestro país que, el pasado otoño solicitó más importaciones de otros aceites para defender el IPC y que ahora habla reiteradamente de la existencia de excedentes.

Los industriales de girasol, ante la nueva cosecha, insisten en la necesidad de lograr que la Comunidad apruebe restituciones para exportar al menos otras 37.000 toneladas. De esta forma se colocarían en el exterior, con unas 100 pesetas de ayuda por kilo de aceite, de unos excedentes que están suponiendo graves cargas financieras y que además se deberían vender en el mercado a precios por debajo de los de coste.

Para los industriales, esta última campaña, el girasol ha supuesto al sector extractor unas pérdidas no inferiores, hasta la fecha, de unos 10.000 millones de pesetas. Prueba de ello sería la situación por la que están pasando algunas industrias como son los casos de Olcesa, Cindasa, Cepansa o la rumoreada suspensión de pagos de SIMSA que en los últimos años había comprado una media de 30.000 a 40.000 toneladas de pipa en todas las zonas. Las industrias



tienen problemas y, en ello habrían influido los resultados de esta última campaña.

A la hora de hablar de responsabilidades, los industriales van en dos frentes.

En primer lugar, la Comunidad. España tiene un techo de producción por el tratado de 1.200.000 toneladas de pipas o su aceite correspondiente. Esa cantidad, se podía entender, era la que podía demandar el mercado interior. Pero, si por diferentes razones eso no sucede así, como pasa esta campaña, la Comunidad está obligada a dar restituciones para la exportación sin mayores exigencias. Únicamente es indispensable que Es-

paña presente los correspondientes balances en Bruselas para a partir de esas cifras ver los excedentes reales para exportar.

Este es el segundo frente de las críticas de la industria. España, por razones de política interior, hizo un balance a inicio de campaña por el que existían excedentes. El mes de octubre se descolgaba con otro balance donde se indicaba que éramos deficitarios para lograr un aumento en los techos de importación de aceites más baratos con el fin de controlar mejor el IPC. Se logró que la Comunidad aumentase ese cupo pero no se sabe muy bien si ello sirvió para reducir el precio de los

productos elaborados. En los primeros meses de este año, con el problema de los industriales del girasol encima, España hizo un tercer balance donde se volvía a hablar de excedentes. La Comunidad, porque no le conviene creérselo, está dando largas como una medida más para reducir sus gastos agrarios.

Ante la próxima cosecha, es de esperar que Bruselas tome en cuenta las peticiones españolas para evitar que sean los agricultores los perjudicados de los daños que hayan podido sufrir las industrias.

V.M.C.

**ACCESORIOS LA UNION**

Ladreda, 18 Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

**¿La boutique del automóvil! FUNDAS, BUJIAS, BATERIAS Tudor**

## El Consejo General del Poder Judicial critica las declaraciones de Barrionuevo

Madrid.— Las polémicas declaraciones hechas por el ministro del Interior, José Barrionuevo, en las que criticaba la actuación de algunos jueces vascos en temas del terrorismo y que, según diversas fuentes jurídicas consultadas pueden abrir un enfrentamiento institucional,

### El Consejo de Ministros deliberó sobre la concertación social

La próxima entrevista del presidente Felipe González con los representantes de las centrales sindicales UGT y CC.OO. y de la CEOE, sobre la concertación social, centró los debates del Consejo de Ministros de ayer, eminentemente deliberante.

El Consejo aprobó un paquete de inversiones cercano a 4.000 millones de pesetas para la realización de obras en diversas carreteras españolas y acordó nombrar embajador de España en Irlanda a José Antonio de Yturriaga y secretario general técnico del Ministerio de Educación a Enrique Guerrero Salom. Por otra parte, el Consejo de Ministros aprobó acuerdos refinanciación de la deuda con Marruecos, Egipto y Argentina y la propuesta de concesión de un crédito del fondo de ayuda al desarrollo (FAD) a la República de Venezuela por un importe de 20 millones de dólares (2.600 millones de pesetas).

fueron criticadas ayer por el portavoz del Consejo General del Poder Judicial.

Juan José Martínez Zato dijo que las afirmaciones del ministro habían causado un «profundo malestar y preocupación» en el Consejo y confirmó que el Pleno de este órgano colegiado las estudiaría en la reunión que mantendrá el próximo miércoles y responderá, colegiadamente, en un comunicado oficial. El portavoz del CGPJ explicó que cualquier cosa que él

podiera anticipar respecto al pleno del próximo miércoles sería temeraria e irrespetuosa y que éste se pronunciaría «tras un estudio serio y sereno».

Zato dejó claro que todos los ciudadanos e instituciones tiene que hacer frente al fenómeno del terrorismo, que no pretende otra cosa que romper la convivencia pacífica entre los españoles y que para ello los jueces deben utilizar sus armas: el respeto a la Constitución y a las leyes.—Efe.

## Con el triunfo de Kraus acaba la temporada de ópera

Madrid.— La temporada «Opera 87» del Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela finaliza mañana, domingo 12, con las últimas representaciones de «Romeo y Julieta», de Gounod, en las cuales, ha triunfado, una vez más, con autoridad, calidad y seguridad, la extraordinaria tenor canario Alfredo Kraus.

En esta temporada, los responsables de la misma se han anotado un buen éxito, pues la programación ha tenido gran interés, y las representaciones, sobre todo, han ofrecido mucha homogeneidad en su calidad.

«Metistófeles», «Orfeo de Eurídic», «Wozzek», «Don Pasquale», «Il Trittico», «Cosi Fan Tutte», y la actual ópera en cartel, «Romeo y Julieta», han sido las obras ofrecidas, con repartos

apropiados, de excelentes figuras, entre las que han destacado Montserrat Caballé, Judith Blegen, Christian Boesch, Enzo Dara, Enedina Lloris, Diana Soviero, Juan Pons, Sesto Bruscantini y Alfredo Kraus.

Ha habido, también, acierto en los directores musicales, Ros Marba, Edmon Colomer, Miguel Angel Gómez Ortiz... y se celebró, asimismo, un concierto recital de la gran diva Marilyn Horne.

En cuanto a la puesta en escena de «Romeo y Julieta», la obra con la que se cierra este ciclo, se ofrece en producción del Teatro Regio de Parma, con tradicional escenografía de la Bottega Veneziana, un tanto anticuada, y vestuario correcto de Arrigo Bondini.—Efe.

### En Toledo

## Subvencionado con 400.000 pesetas el cambio de sexo de un transexual

Toledo.— El Gobierno autónomo de Castilla-La Mancha subvencionó con 400.000 pesetas, el pasado año, una operación de cambio de sexo de un transexual de Ciudad Real.

Según el consejero de Sanidad, Juan José de la Cámara, la operación, que costó un millón de pesetas, se subvencionó «por la grave situación psicológica y

social de la persona que los solicitó».

Sin embargo, el doctor Aurelio Usón, especialista en este tipo de operaciones, declaró que no ha recibido aún este dinero, a pesar de que el Gobierno regional se lo entregó al transexual.

El consejero señaló que «se trata de un caso concreto que no se puede generalizar».

## EN POCAS LINEAS

La Policía francesa estableció ayer en la frontera de Irún una rigurosa «operación filtro», con motivo del viaje a Bayona del primer ministro galo, Jacques Chirac, informan fuentes aduaneras.

El secretario general de la Alianza Atlántica, Lord Carrington, visitará España los próximos días 22 y 23 de julio en un viaje que se encuadra dentro de las visitas, que con periodicidad anual Carrington realiza a los países miembros de la OTAN. Lord Carrington analizará con las autoridades españolas el estado actual de los asuntos de la Alianza, fundamentalmente en aquellos aspectos que conciernen a España y a su forma de integración en la OTAN.

El presidente del INSALUD, Eduardo Arrojo, anunció a la

Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) que el estatuto marco del personal sanitario al servicio del Sistema Nacional de Salud tendrá rango de ley, que será tramitada urgentemente.

Alrededor de 30.000 estudiantes pueden haber superado las pruebas de acceso a las universidades de Madrid en la convocatoria de julio, pero muy pocos de ellos tienen ahora mismo la certeza de que serán admitidos en un determinado centro. Los alumnos, que disponen de plazo para formular su preinscripción hasta el 31 de julio, tendrán que esperar hasta el 10 de septiembre para saber en qué centro han sido admitidos. En el distrito de Madrid, el alumno cuenta desde el año pasado con la ventaja de poder elegir entre unos 150 centros.

# Nuestra tierra es así ¿Cómo será mañana?

Depende de ti. Y de todos nosotros.  
Porque la imprudencia en la quema  
de pastos y restos agrícolas puede,  
poco a poco, ir acabando con la vida  
de nuestros campos. Protege tu tierra.  
Evita el incendio forestal.

## TODOS CONTRA EL FUEGO

# ICONA

Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION.

**Atentado a CAMPSA****Se evitó la catástrofe por los sistemas de seguridad**

El perfecto funcionamiento de los sistemas de seguridad abortó la posibilidad de que el doble atentado contra instalaciones de Campsa y un distribuidor de la compañía en Ribabellosa (Alava), en la madrugada de ayer, se convirtiera en una catástrofe. El comando terrorista hizo estallar una bomba junto a un aparcamiento de camiones y lanzó cuatro granadas contra los tanques de combustible del complejo, alcanzando tres de los 23 depósitos.

**El policía herido en Valencia, en estado muy grave**

El policía nacional Emiliano Alarcón, herido el jueves al ser tiroteado cuando prestaba servicio en la puerta de una Comisaría de Valencia, se encontraba ayer por la tarde en estado muy grave, según informaron fuentes médicas del Hospital de la Fe, donde se encuentra internado. El Grapo se responsabiliza del atentado.

**El domingo****Congreso extraordinario de AP en Madrid**

Madrid.— AP-Madrid celebrará un congreso regional extraordinario el próximo domingo cuyo objeto es elegir un nuevo presidente, según informó a Efe Alberto Ruiz Gallardón, vicepresidente nacional del partido.

Ruiz-Gallardón, que presidirá dicho congreso añadió que en el mismo no se van a debatir ponencias y que únicamente «se elegirá al comité ejecutivo conforme a los nuevos estatutos aprobados en el último congreso nacional».

Recordó que en el último congreso de AP-Madrid, celebrado hace dos años, fue elegido presidente Carlos Ruiz Soto y que tras el cese de éste fue nombrado por la gestora regional presidente de la misma Luis Eduardo Cortés. Efe

**Por vertidos insalubres****La empresa feculera, sancionada con 2,5 millones de pesetas**

Logroño.—La Consejería de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente de La Rioja sancionó con 2.500.000 pesetas a la empresa feculera C.P.C. España, S.A., de Santo Domingo de la Calzada, por vertidos molestos e insalubres.

Además de la sanción, se ordena a la empresa a que, en un plazo voluntario de 30 días, realice las obras necesarias para suprimir las balsas de decantación no autorizadas, porque, al no estar impermeabilizadas, «implican un alto riesgo de producción de molestias y causas de insalubridad y nocividad».

Se le prohíbe también el uso de la acequia de riego o canal de conexión de las balsas de decantación con la planta feculera, así como inutilización física de la conexión de la tubería de desagüe de la industria con dicha acequia.—Efe

**TOROS****Quinta de San Fermín****Ortega Cano realizó una gran faena**

Pamplona.— Quinta corrida de los sanfermines. Lleno hasta la bandera. Seis toros de Osborne, bien presentados, pero flojos de remos. El cuarto sacó mucha clase.

Ortega Cano. Pinchazo y estocada (ovación). En el cuarto, estocada trasera (ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Víctor Mendes. Estocada atravesada y cuatro descabellos (silencio). En el quinto, media atravesada y descabello (ovación).

Lucio Sandín. Pinchazo y media (silencio). En el sexto, pinchazo hondo (palmas).

**VOLVERA A CELEBRARSE LA TRADICIONAL CORRIDA DE PRENSA EN VALENCIA**

Incluida en los carteles de la feria de San Jaime, volverá a celebrarse en Valencia la tradicional corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa Local.

**SUCESOS****ESPAÑA****UN JOVEN APUÑALADO AL COMPRAR DROGA**

Madrid.— Un joven de 22 años cuya identidad corresponde a las siglas J.L.A. fue apuñalado y herido en el estómago por un desconocido, cuando compraba droga, informó la Policía.

El suceso tuvo lugar sobre las diez y media de la noche en la calle Desengaño y el estado del joven, según las mismas fuentes, parece ser grave.

Un coche patrulla de Seguridad Ciudadana, alertado a través del 091, recogió al joven junto al número 11 y lo trasladó a la casa de socorro del distrito, desde donde pasó al Hospital Clínico.

El joven J.L.A. declaró a los agentes que había ido a comprar droga a un hombre de color que, tras discutir por el alto grado de adulteración del estupefaciente, le asestó una puñalada en el estómago.—Efe

**DETENIDOS SEIS MIEMBROS DE UNA BANDA INTERNACIONAL CON DOS KILOS DE COCAINA**

Madrid.— Seis presuntos miembros de una banda internacional de tráfico de drogas fueron detenidos con dos kilogramos de cocaína, joyas y una importante cantidad de dinero.

Según informó la Policía, los detenidos, un español, cuatro colombianos y una uruguaya, venían siendo vigilados desde el pasado mes de mayo en torno a un piso situado en la calle de Lavapiés, del que se sospechaba como centro para esconder la droga.

La detención se produjo cuando tres de los sospechosos, residentes en Barcelona que se trasladaron hasta Madrid para recibir los dos kilos de cocaína, fueron interceptados camino de Valencia, a la altura de la colonia de Santa Eugenia.

El resto de la banda, que había entregado la mercancía, fue detenida en el piso de Lavapiés.

En la operación policial, se incautaron 57.000 pesetas, 10.300 dólares, seis anillos, cuatro pares de pendientes, tres pulseras de oro, una balanza de precisión, bolsas con restos de cocaína, papel para confeccionar las dosis y anotaciones con sumas por importe de más de cuatro millones de pesetas.

Varios de los detenidos poseen antecedentes penales por estafa, robos, hurtos y falsificaciones.—Efe

**EXTRANJERO****CENTINELAS SOVIÉTICAS MATAN A TIROS A DOS JOVENES DE LA RDA**

Bonn.—Los centinelas soviéticos de un cuartel de artillería situado en la localidad de Fuerstenberg, RDA, dispararon contra dos jóvenes hermanos, a quienes hirieron de muerte, informa el diario «Bild».

Según el periódico, los hermanos, de 19 y 16 años, se habían encaramado a una valla del cuartel soviético cuando fueron alcanzados por los disparos de los soldados.

El mayor de los jóvenes murió inmediatamente mientras que el más joven, herido en el muslo se desangró poco a poco, informa «Bild», que agrega que el hecho ocurrió el pasado 11 de junio.

Los jóvenes —dice— se dedicaban supuestamente a hacer negocios con los soldados soviéticos: éstos les entregaban láminas de plomo de baterías desgastadas por vodka, cigarrillos y diverso tipo de alimentos.

El diario añade que en el entierro de las víctimas, al que asistió toda la población, se produjeron algunos incidentes, a raíz de los cuales la Policía practicó algunas detenciones.

**MUERE ASFIXIADO AL SER ENTERRADO VIVO**

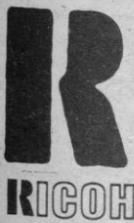
Belfast (Reino Unido).—Un hombre de 57 años murió asfixiado al ser enterrado vivo en la tumba que estaba cavando para su propio hermano, de 63, muerto un día antes de un ataque cardíaco.

Charlie Rogers estaba cavando la tumba junto a unos amigos cuando, al apoyarse en una piedra, ésta se soltó y el hombre cayó al foso, donde fue sepultado por una avalancha de tierra y piedras.

Ambos hermanos vivían con una hermana soltera. «Antes de que pudiéramos rescatar a Charlie, este ya había dado su último suspiro. No hubo nada que pudiéramos hacer», dijo uno de los hombres que cavaba la tumba junto a Rogers.

**Detenido, otra vez, el alcalde de Riaño**

Huberto Alonso, el alcalde de Riaño, fue detenido ayer por segunda vez desde que se iniciaron el pasado martes los derribos en la localidad leonesa. La Guardia Civil realizó la detención después de cargar contra el propio alcalde y un grupo de gente que le acompañaba. Huberto Alonso había pedido a los obreros de Telefónica, que realizan unas obras de tendido de cables, la licencia municipal para efectuarlas. Ayer se cumplió el cuarto día de desalojos y derribos con un balance de siete nuevos detenidos —además del alcalde— y casi la mitad de los inmuebles demolidos.

**INFORSEGOVIA**

EL GRUPO RICOH CO. INC. ES LA CIA. JAPONESA MULTINACIONAL LIDER INDISCUTIBLE EN EL CAMPO DE LA AUTOMATIZACION DE OFICINAS CON MAS DE 35 COMPAÑIAS SUBSIDIARIAS EN TODO EL MUNDO, CERCA DE 27.000 EMPLEADOS Y UNA FACTURACION QUE SUPERA LOS 3.500 MILLONES DE DOLARES. RICOH SE INSTALA EN ESPAÑA EN MAYO DE 1986.

**RICOH ESPAÑA, S. A.**

EN MENOS DE DOS AÑOS DE FUNCIONAMIENTO SE HA COLOCADO YA EN EL TERCER PUESTO DEL RANKING EN EL MERCADO ESPAÑOL DE FOTOCOPIADORAS. EN PLENA EXPANSION Y PARA LA ZONA DE SEGOVIA NECESITA:

**Un ejecutivo comercial**

(AMBOS SEXOS)

**(DIVISION FOTOCOPIADORAS Y FACSIMIL)**

• EL PROCESO DE SELECCION Y FORMACION SE REALIZARA EN LAS OFICINAS DE MADRID

INDISPENSABLE:

- Nacionalidad española y ser mayor de 23 años.
- Formación mínima académica, Bachiller Superior o similar.
- Vocación comercial y ejecutiva.
- Vehículo propio.

OFRECEMOS:

- Puesto estable de trabajo, sueldo fijo, Seguridad Social e incentivos.
- Pertener a uno de los grupos empresariales más potentes a nivel mundial.

Enviar carta manuscrita y Curriculum Vitae con fotografía reciente a RICOH ESPAÑA, S. A. —DEPARTAMENTO DE SELECCION Y FORMACION DE PERSONAL—, c/ Blasco de Garay, 61. 28015 MADRID.

(Se garantiza absoluta reserva en el proceso de selección y rapidez en la contratación del personal)

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y  
cada 2 años  
REVISION



Al volante la vista es la vida

CP CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

# PRUEBE UN PEUGEOT 309



# Y SE LO LLEVARA PUESTO



Puede ver los Peugeot 309, probar el modelo que desee y hasta llevárselo puesto si quiere.

Conozca toda su gama con detalle y recréese en ella. En sus brillantes soluciones a las exigencias modernas de confort, equipamiento y prestaciones. En sus motores robustos y precisos, producto de la más avanzada tecnología Peugeot.

En su extraordinario equipo:

Aire acondicionado, elevalunas eléctricos, dirección asistida, reglaje lumbar del respaldo del conductor, mando a distancia de cerraduras...

Pruebe un Peugeot 309 y se lo llevará puesto.

MODELO	GL Profil	GR	SR	GT	GTI
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1.294	1.442	1.592	1.905	1.905
Potencia (cv.)	65	83	94	105	130
Velocidad máxima (Km/h.)	165	170	180	190	206
Aceleración de 0 a 100 Km/h. (seg.)	13,6	12,3	10,5	10,4	8
Nº de Velocidades	5	5	5	5	5

**PEUGEOT 309**

**ES OTRA HISTORIA.**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



# EL TOUR

## desde la óptica de PEDRO DELGADO

Por CHICO PEREZ

Los 87 kilómetros contrarreloj de esta décima etapa del Tour pueden haber cambiado el destino de la edición de 1987 de la ronda gala. El mejor registro iba a ser el del último ganador del Giro de Italia, Roche, que recorrió los 87 kilómetros en una hora, 58 minutos 11 segundos, lo que significa que rodó a más de 44 a la hora por un recorrido muy sinuoso y con un puerto de cuarta categoría. Mottet fue segundo y pasa a ser el nuevo maillot amarillo de la carrera.

Pero lo verdaderamente importante es el tiempo que marcó Pedro Delgado. El segoviano estuvo sensacional. Salíó decidido a jugarse el Tour de Francia y le salió bien. Tomó muchos riesgos, puesto que aunque nunca había competido en una contrarreloj tan larga, marchó desde el primer kilómetro a darlo todo, sin tener miedo a un más que probable desfondamiento. El gran momento de forma de Perico y su gran capacidad de sufrimiento permitieron que llegase hasta el final.

El resultado no pudo ser más positivo: décimo en la etapa, primer español, pasa a ser decimoquinto en la general... y la montaña no ha comenzado. Es cierto que ha cedido dos minutos y medio a Roche y algo más de dos a Mottet, pero esto entra dentro de lo previsto. Y si no, que se lo pregunten a Roche si está satisfecho de la diferencia que consiguió sobre Pedro Delgado. Y más aún, el hombre clave del PDM aventajó a Kelly en tres minutos y a Fignon en poco más de dos. Esto es algo que ni el propio Perico podía imaginar.

De cara a la montaña, que comenzará cuando termine este fin de semana, Delgado está magníficamente colocado, yo diría inmejorablemente. Está de Mottet a 6'41" y de Roche, a tres minutos, pero es que si el segoviano rinde en la montaña como lo hizo en el 86 recuperará esta ventaja. El Tour ya completó su primera etapa clave y Pedro Delgado estuvo como un gran cam-

peón. Ahora le queda lo más difícil: rematar esta gran faena con una estocada en la montaña.

Cuando le preguntaba a Pedro Delgado si era la etapa de ayer la mejor contrarreloj de su vida, me respondía: «Sin duda alguna. Es la mejor y la más importante; piensa que ahora tengo la opción de ganar el Tour en mi terreno».

—Hoy se ha visto quién está fuerte y quién no se encuentra en un buen momento. ¿Qué nombres darías para el podio de París antes de empezar la montaña?

—A mí me gustaría Pedro Delgado, y si puede ser Angel Arroyo y Marino Lejarreta, o cualquier otro español. Siendo realistas hay que contar con Parra, Hampsten, Zimmermann, Bernard, Roche, Mottet, etc. Sé que casi te leo la lista de dorsales, pero es que el Tour no ha hecho más que comenzar y al ritmo que se está corriendo la gente va a caer «como moscas» en la última semana de carrera.

—Tanto progreso en contrarreloj ¿no se verá contrarrestado con un empeoramiento en la montaña?

—No, he estado entrenando en Navacerrada antes de venir al Tour y subía como siempre. Pienso que seré el mismo en la montaña y si no es así no sería porque vaya mejor en contrarreloj. A partir del lunes espero poder acallar a esos pájaros de mal agüero que dicen eso y poder recordar algunas como las dos etapas que gané aquí con los mejores.

—¿Eres consciente de que ahora la afición comienza a pensar el máximo, y que cualquier otro resultado sería una decepción?

—Eso me preocupa. He empezado bien, pero eso no quiere decir que ya esté todo hecho. Yo también espero que todas esas ilusiones se mantengan en

París. He venido bien preparado y espero no fallar, por la afición, por mí y por mi equipo, cuya dirección técnica tiene gran parte de «culpa» de este éxito porque me he dado plena libertad para preparar el Tour.

Cuando le digo que en qué iba pensando a medida que pasaban los kilómetros de ayer y veía que el registro era magnífico, me responde: «Intentaba no pensar en nada; quería ir concentrado al máximo, porque en contrarreloj como te descuides un momento pasas de ir empujado a ir parado. La cabeza la he tenido siempre muy fría, sabiendo que llevaba un buen tiempo pero diciéndome a mí mismo que no me podía confiar, que tenía que luchar hasta el último metro».

### Actividades del Patronato Deportivo Municipal

#### CURSOS DE NATACION

En la actualidad se vienen impartiendo en las piscinas municipales de Segovia y en las del club de tenis «Juan Bravo» los primeros cursos de iniciación y perfeccionamiento de natación, tanto para niños como para adultos, a los que asisten unos 250 alumnos de los cerca de 600 inscritos en la presente campaña, que está organizada por el Patronato Deportivo Municipal, del Ayuntamiento de Segovia y que cuenta con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

Aunque el número de inscritos es bastante más elevado que en los años anteriores, aún quedan plazas para el segundo y tercer cursos, en los turnos de 10 a 11 horas, cuyos desarrollos se efectuarán en los periodos del 20 de julio al 7 de agosto y del 10 al 28 de agosto, respectivamente.

#### CAMPAMENTO DE VERANO EN EL PIRINEO ARAGONES

Está abierto el plazo de matrícula para el campamento de verano en el Pirineo Aragonés que tendrá lugar en Benasque (Huesca), del 18 al 26 de julio. A todas aquellas personas que presentaron la solicitud de asistencia se les recuerda que podrán hacer efectiva la matrícula antes del día 17, y para los jóvenes mayores de 14 años o adultos que estén interesados pueden aún intervenir en la actividad, puesto que faltan algunas plazas que cubrir.

La inscripción, que incluye todos los gastos (transporte, mutualidad, comida, profesorado y actividades...) es de 7.000 pesetas para jóvenes hasta 21 años y de 12.000 pesetas para los ciudadanos de 22 o más años.

La salida hacia la zona de acampada se efectuará el sábado, día 18 de julio, a las 7 horas, desde la plaza Oriental, y el regreso tendrá lugar el domingo, día 26, por la tarde.

Para cualquier información podrán llamar al teléfono: 433611, del Ayuntamiento de Segovia (Patronato Deportivo Municipal), de 10 a 14 horas, de lunes a viernes.

## El segoviano, mejor tiempo español en la contrarreloj de ayer que ganó Roche

Mottet, nuevo líder

Futuroscope.— Charly Mottet, del equipo Systeme U, es el nuevo líder del Tour de Francia. Ayer fue segundo tras el irlandés Stephen Roche, que se impuso en una maratónica etapa contra reloj de 87,5 kilómetros. La gran sorpresa de la jornada la dio Perico Delgado, que hizo la mejor contra reloj de su vida y demostró que está con ganas y fuerzas como para luchar por la victoria final en el Tour-87.

El maillot amarillo no le dio alas al suizo Maechler, que perdió el liderato camino de Futuroscope. La fuerza de especialista en la lucha contra el crono fue más poderosa que la suya. Stephen Roche, el reciente vencedor del Giro de Italia, confirmó su gran momento de forma y realizó el mejor tiempo.

Mottet no pudo vencer al irlandés, pero sí puso todo su empeño en conseguir el maillot amarillo, y lo logró. Estaba a 1-36 de Maechler, y lo superó con creces. Mottet, gregario de lujo de Laurent Fignon se había transformado desde la etapa de Stuttgart en el candidato número uno a lucir la camiseta amarilla en cuanto aparecieran las dificultades en el Tour.

No deja de ser paradójico que dos hombres que escalan francamente bien, como son Roche y Mottet hayan ganado una contra reloj de 87,5 kilómetros. Pero la verdad es que la etapa era dura. Las subidas y las bajadas eran constantes, y por ello han podido con otros hombres que ruedan mejor en plano.

Pero si los dos grandes protagonistas fueron estos dos corredores, no cabe duda de que ayer todos se quedaron boquiabiertos cuando vieron el tiempo del segoviano Pedro Delgado. Con un crono de 2-00-45, Delgado descubría todas sus cartas y gritaba a los cuatro vientos que este Tour hay que contar con él.

Delgado le ha sacado más de dos minutos a Laurent Fignon, que dejó en mal lugar a Bernard Hinault, que había pronosticado su triunfo; más de tres a Sean Kelly, más de cuatro al norteamericano Hampsten y seis minutos y quince segundos al ganador de la Vuelta Ciclista a España, el colombiano Lucho Herrera.

Y si ha sido muy buena la actuación de Delgado, tremendamente plausible debe ser la del BH Federico Echave. El corredor del equipo BH era el español mejor clasificado en la general y cuando nadie contaba con él, hizo una contra reloj en la que puso todo el corazón, lo que le llevó a realizar el quince mejor

tiempo, justamente por detrás de Miguel Induráin. Gracias a su propia gesta, Echave sigue siendo el español mejor clasificado en la general.

Fue muy bueno el tiempo de Jesús Blanco Villar, que marcó un poco la pauta de lo que iba a ser la carrera. Marino Lejarreta y Pedro Muñoz, que pinchó, quedaron muy satisfechos de sus actuaciones. Arroyo y Pello Ruiz Cabestany, no.

#### CLASIFICACIONES

De la etapa: 1, Roche (Carretera), 1-18-11 (44,440 kms./hora). 2, Mottet (Systeme U), a 42". 3, Skibby (Roland), a 53. 10, Delgado (PDM), a 2-29. 23, Gorospe J. (Reynolds), a 4-47. 32, Lejarreta (C. Rural), a 5-25. 52, Cabestany (C. Rural), a 6-35. 59, Muñoz (Fagor), a 7-09. 63, Arroyo (Reynolds), a 7-44. 70, Fuerte (BH), a 8-29. 80, Lagua (PDM), a 9-19. 81, Mújica (C. Rural), a 9-21. 90, Aja (Teka), a 9-50. 103, Gorospe R. (Reynolds), a 10-31. 121, De la Cruz (C. Rural), a 11-47. 123, Chozas (Teka), a 11-54. 126, Lukin (Kas), a 12-21. 145, Prieto (Kas), a 13-15. 146, Ocaña (Reynolds), a 13-22. 149, Navarro (BH), a 13-40. 161, Ubeda (Reynolds), a 14-42. 181, Domínguez (BH), a 16-54. 184, Rodríguez (Teka), a 17-32. 185, Cubino (BH), a 17-40. 186, Sanchis (C. Rural), a 17-45. 190, Antequera (BH), a 18-11. 197, Hernández (Teka), a 23-55.

General: 1, Mottet (Systeme U), 36-50-54. 2, Thurau (Roland), a 47". 3, Muller (PDM), a 50. 14, Echave (BH), a 6-37. 15, Delgado (PDM), a 6-41. 26, Induráin (Reynolds), a 8-44. 37, Blanco Villar (Teka), a 10-17. 38, Gorospe J. (Reynolds), a 10-22. 49, Lejarreta (C. Rural), a 11-34. 51, Gastón (Kas), a 11-52. 52, Cabestany (C. Rural), a 12-01. 58, Muñoz (Fagor), a 13-02. 65, Arroyo (Reynolds), a 13-33. 72, Lagua (PDM), a 14-09. 84, Mújica (C. Rural), a 15-41. 92, Gorospe R. (Reynolds), a 16-32. 95, Fuerte (BH), a 16-50. 108, De la Cruz (C. Rural), a 18-04. 109, Lukin (Kas), a 18-04. 114, Chozas (Teka), a 18-43. 115, Prieto (Kas), a 18-55. 124, Ocaña (Reynolds), a 19-45. 135, Ubeda (Reynolds), a 20-57. 154, Navarro (BH), a 23-23. 160, Sanchis (C. Rural), a 24-07. 169, Aja (Teka), a 25-47. 179, Rodríguez (Teka), a 29-17. 180, Domínguez (BH), a 29-25. 182, Hernández (Teka), a 30-40. 189, Antequera (BH), a 37-05. 190, Cubino (BH), a 38-36.

### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**TENIS.**—El estadounidense John McEnroe volverá a defender los colores de su país en Copa Davis de tenis, después de tres años de alejamiento, en la eliminatoria de permanencia en el grupo mundial, que disputará Estados Unidos frente a Alemania Federal, entre el 24 y 26 de este mes en la ciudad de Hartford, en Connecticut, anunció hoy Tom Gorman, capitán del equipo.

**FUTBOL.**—Roberto Marco Saporiti fue nombrado hoy nuevo entrenador del Club Boca Juniors, en sustitución de César Luis Menotti, recientemente fichado por el Atlético de Madrid.

\*\*\*

Romualdo Arpi Filho, colegiado internacional brasileño que dirigió la final de Mundial de Méjico entre Argentina y Alemania Federal, ha sido designado para arbitrar la final de la Copa América, que enfrentará mañana a las selecciones de Chile y Uruguay.

## HOTEL



### PUERTA DE SEGOVIA

118 habitaciones con baño

CONVENCIONES - BODAS  
BANQUETES

Restaurante - Platos regionales e internacionales

PISCINAS - PISTAS TENIS - VOLEIBOL  
FUTBITO - BALONCESTO

Aparcamiento para 500 vehículos

Ctra. de Riaza  
Teléf. 43 73 50 (3 líneas)

LA LASTRILLA  
(Segovia)

## Exito de los atletas segovianos en el Campeonato Regional de pista al aire libre

Se consiguieron una medalla de oro, otra de plata y dos de bronce

Se ha celebrado en Burgos el Campeonato Regional individual de pista al aire libre. La actuación de los segovianos que participaron en el mismo ha sido sensacional. Destacar una medalla de oro, una de plata, y dos de bronce, y eso que de Segovia partieron sólo dos coches particulares para asistir a dicho campeonato.

La medalla de oro la consiguió la segoviana Gema Gómez Santalea que, como ya sabrán los lectores, está enrolada en un equipo de Valladolid, en el Club Atletismo Valladolid, consiguió el primer puesto en la prueba de 800 m.l. con un registro de 2'10"9 que es su mejor marca personal y que si hubiera estado en un equipo segoviano hubiera sido récord provincial absoluto. Esta atleta dio todo un recital en las pistas de atletismo de Burgos, imponiéndose a la palentina Dolores Rizo que fue segunda. Gema es una atleta que tiene un porvenir extraordinario, si sigue entrenando y dando todo lo que puede en las pruebas que realiza. Desde luego, ahora mismo es la mejor de Segovia en esta distancia. También en esta prueba participó otra atleta segoviana, del Club Atletismo de Segovia-Caja Segovia. Se trata de Ana Velázquez Yuste, que consiguió el 4.º puesto en dicha prueba con una marca de 2'22". Una atleta que hace poco que ha comenzado a practicar el atletismo y que ya ha asistido a varios campeonatos de España. Precisamente, este fin de semana participará en el campeonato de pista al aire libre de la categoría junior, en la prueba de 1.500 m.l., que se celebrará en Fadura (Bilbao).

En otra prueba se consiguió un subcampeonato regional. En martillo, Carlos Esteban Esteban Diéguez consiguió un lanzamiento de 39 metros; otro atleta que participará en los Campeonatos de España y junior y que también consiguió ser tercero en la prueba de lanzamiento de peso con una marca de 11 metros y 52 centímetros. Carlos Esteban está consiguiendo en poco tiempo proezas increíbles

en este campo como son los lanzamientos. Desde luego los entrenamientos se los toma muy en serio y, sobre todo, las pruebas que realiza. Por lo tanto todo un futuro por delante.

Otro segundo puesto se consiguió en la prueba de 5 kilómetros marcha femenina, esta vez a cargo de la atleta del Blume-Caja Segovia Esther López Pastor que hizo un registro de 27'24". Marca muy buena. Esther también participará en el Campeonato de España. Esta atleta seguirá dando muchas alegrías al atletismo segoviano porque se convence a ella misma de que en cada carrera lo puede hacer mucho mejor.

La última medalla que se consiguió fue en la prueba de 400 m.v. a cargo del Juan Luis Alva-

rez Herrero que realizó un registro de 56"6 que es la mejor marca de la temporada. Otro atleta del que se espera mucho, sobre todo en su especialidad que son las vallas, tanto del 400 como del 110 m. Por lo tanto otro gran triunfo de Juan Luis que sabe dosificar también sus fuerzas para luego, al final, dar el zarpazo definitivo a sus adversarios.

Aparte de estos triunfos, los resultados de otros atletas del Blume-Caja Segovia: en jabalina, Ignacio de la Calle Gómez conquistó una marca de 42 metros.

Por último, José A. Manrique Arribas en salto de altura realizó una marca de 1 metro y 73 centímetros.

JOSE I. DIEZ

## Alrededor de 50 montañeros participaron en la Marcha «Ramón Asiaín»

Un año más se ha celebrado la tradicional Marcha «Ramón Asiaín» que organiza el Grupo de Montaña «Almanzor» de Avila en la vertiente sur del sistema central de Gredos y que transcurre desde El Santuario de Ntra. Sra. de Chilla, en Candelada —680 m.— por la Garganta de Chilla, hasta la Portilla Bermeja —2.500 m.— a los mismos pies del «Almanzor», de 2.592 m.

La participación en esta ocasión ha sido algo inferior a la de otros años, pero buena si se tiene en cuenta la dureza de desnivel de la misma. A lo largo de 21 kilómetros de recorrido, en los ocho primeros el desnivel es de 1.900 metros. En total, participaron 50 montañeros de 13 sociedades pertenecientes a las provincias de Avila, Madrid, Salamanca, Plasencia, Béjar y Segovia, representada por nueve miembros del Grupo de Montaña «El Nevero», a la sazón, el más numeroso después del organizador. Además, se contó con el participante más «anciano», Tomás González Herrero, de 57 años, que recibirá la placa nominativa de su condición de más veterano en la presente edición.

El día estuvo nublado en su comienzo. Ya la tarde-noche anterior, los participantes tuvieron que pernoctar en el sotechado de Paco, santero de Chilla, «médico» de la zona y conocedor de plantas y animales, pues cayó una gran tormenta con fuerte descarga eléctrica. Al mediodía, el tiempo cambió y el sol hizo que el descenso se realizara en medio de un bochorno abrumador, soportable merced a las pozas de cristalinas aguas en las que termina la pedreira «interminable» de una hora de duración.

Por otra parte, mañana domingo se celebrará la Marcha Sierra del Zapatero que organiza el mismo Grupo de Montaña que la anterior y que discurrirá por la zona del puerto de la Paramera con salida del pueblo de Navaldrinal.

J.P. Velasco

## FUTBOL

### El Grupo VIII de la III División tendrá 22 equipos en la próxima temporada 87 - 88

El grupo VIII de la Tercera División estará compuesto por un total de veintidós equipos al incorporarse a él los tres equipos sorianos, Almazán, Numancia y Uxama, que militaban anteriormente en las regionales de Aragón y Rioja. De esta forma, al igual que sucediera la pasada temporada, este grupo deberá, presumiblemente, disputar partidos entre semana al tener un calendario recargado.

La categoría estará compuesta por los siguientes veintidós equipos: de León habrá seis, siendo la provincia más representada, serán el Toreno, At. Bembibre, At. Astorga, Endesa de Ponferrada, Cacabelense y Cultural de León. De Palencia, Valladolid y Soria habrá tres. Los palentinos serán Herrera, At. Velilla, Palencia-Cristo Olímpico; los vallisoletanos Laguna, Medinense y Valladolid Promesas, y de Soria los ya mencionados. De Burgos estarán el Lermiño y el Brivesca; de Zamora, el Zamora C.F. y el Benavente, y de Segovia, la Gimnástica Segoviana y el Arévalo e Hijos. De Salamanca estará el Salmantino en tanto que de Avila no habrá representante después del as-

censo del equipo abulense a la Segunda B.

En este grupo son nuevos además de los tres sorianos, el Arévalo e Hijos de Segovia, el At. Velilla de Río Carrión, el Endesa de Ponferrada y el Cacabelense de León.

## Nueva junta directiva en el C. D. La Granja

Amadeo Vázquez García ha asumido recientemente la presidencia del Club Deportivo La Granja. Al mismo tiempo, hicieron lo propio con sus cargos los demás miembros de la junta directiva del club granjeño que queda compuesta de la siguiente forma: vicepresidente 1.º, Gabriel Marcos Puente; vicepresidente 2.º, Valentín María de Andrés; secretario, Gian Franco de Gami Zanini; tesorero, Pedro del Barrio Martín, y vocales, Julián Herranz Gómez, Gabriel Martín García, Francisco J. Sanz Senovilla, Regino Redondo Herrero, Francisco Sánchez Céspedes Díaz, José M.º Fernández Roldán, Antolín Martín Iglesias y Pedro Tapias Rincón.

## La Seguridad Social embargó el «Vicente Calderón»

Madrid.— La Seguridad Social embargó ayer el estadio «Vicente Calderón», propiedad del Atlético de Madrid, por el impago de cuotas de los dos últimos años, que ascienden a unos catorce millones de pesetas, informó el propio presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil.

El asunto lo lleva personalmente el gerente de la entidad rojiblanca, José Luis Carrasco, quien dijo que se ha emprendido negociaciones para el pago, aunque no hay una fecha definida para hacerlo.

Jesús Gil declaró que «esto es, simplemente, otra de las ocultaciones de la anterior junta directiva. Estamos en una zozobra constante, porque no sabemos por dónde nos pueden venir las cosas. Como puede verse, aquí no se exagera lo más mínimo. Los anteriores han dejado esto como un solar y hay que seguir agradeciendo que no hayan vendido los trofeos».

El presidente del Atlético dijo también que el miércoles prose-

guirán las negociaciones para la compra de los terrenos próximos al Cerro de Los Angeles, al sur de Madrid, donde piensa instalar la ciudad deportiva del club.

«La reunión será definitiva —súbrayó Gil—, porque ha de quedar muy claro que no vamos a subir un duro del ofrecimiento anterior, que fue de trescientos sesenta millones de pesetas».

Antes, el lunes, Gil anunció que se procederá a la presentación de otro fichaje que se unirá a los de Futre, Marcos, Eusebio, Goicoechea y Parra. El presidente rojiblanco se negó a «dar pistas», aunque reconoció que se trata del delantero que buscan Rubén Cano y Menotti, el entrenador.

Anoche, Gil se reunió con representantes del Torino italiano, que estaban interesados por la adquisición de Alemão o «Polilla» Da Silva. Según informó el presidente, «aquí tampoco se ha concretado nada. La cosa está muy en el aire y hemos quedado en vernos otra vez, pero no hay una fecha concreta». —Efe.

## Los beneficios de la retransmisión del Real Madrid - Nápoles, para la Cruz Roja Internacional

Madrid.— El partido Real Madrid-Nápoles, encuentro de ida de la primera eliminatoria de la Copa de Europa de la temporada 1987-88, se podrá televisar en directo, aunque se juegue a puerta cerrada en el estadio «Santiago Bernabéu». De todas formas, el Real Madrid no obtendrá ningún beneficio económico de los derechos televisivos de este partido, porque irán a parar a la UEFA, que los cederá a la Cruz Roja Internacional.

Ante la importancia que en toda Europa adquiere el partido Real Madrid-Nápoles, el club madridista solicitó ayer a la UEFA la posibilidad de que los medios informativos pudieran entrar en el estadio «Bernabéu» y, más concretamente, que el partido se pudiera televisar y radiar en directo. El Comité de Urgencia de la UEFA aceptó la petición del Real Madrid por lo que el encuentro para ver a Maradona y compañía se podrá televisar a España y a los países que lo soliciten.



Estos son algunos de los numerosos deportistas del Club Quintanar que han participado en las no menos numerosas competiciones de fútbol sala en las categorías alevín, infantil, cadete y juvenil. Han participado en campeonatos provinciales, sector autonómico, campeonato de España de autonomías, competiciones de Deporte en Edad Escolar y otros torneos en la provincia, como en Cuéllar, El Espinar, etc.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, económico. Teléfono: 422782

SE ALQUILA piso amueblado, temporada verano, zona monumental. Telf.: 436880

SE ALQUILA piso julio y agosto en Alicante. Teléfono: 586153

SE ALQUILA piso verano C/ José Zorrilla. Telf.: 580728

PISO en Alicante, 2.ª quincena julio. Teléfono: 171089-171753

SE ALQUILA piso agosto-septiembre. Teléfono: 426910

### ENSEÑANZA

CURSOS de verano, todas asignaturas, especialidad primeros cursos de carrera, selectividad, contabilidad, idiomas (inglés, francés, alemán). Mecanografía. Gascos, 9. Teléfono: 434010

### GANADOS

VENDEMOS cerdos reproductores, machos, hembras, Landrace-Holandés. Blanco belga, 20 kilos en adelante. Granja diplomada. Vistahermosa, Montserrat, SAL. Esperabé, 10 Salamanca. Telf.: 214006.

### TRASPASOS

EN VALLADOLID traspaso o vendo tienda de tejidos, 125 metros cuadrados. Ventas demostrables. Teléfono: 983/278885

TRASPASO discoteca en pueblo importante. Llamar teléfono: 983-351862, de 5 a 8

### TRABAJO

SE NECESITA interna con experiencia para trabajo en Madrid. Fecha comienzo 1 septiembre. Llamar al 91/7411023

PRIMERA Compañía Aérea, precisa vendedores-as coche propio, trabajo 30 días mes durante todo el año o fines de semana, ingresos muy elevados. Llamar al Telf.: 437161, de 9 a 11. Ricardo Gómez.

SE NECESITA empleada de hogar, interna. Llamar horas comercio. 422719

NECESITO chico 16-17, para industria de plásticos. Teléfonos: 437973-423447

PRECISAMOS auxiliar administrativo con experiencia. Enviar informes Escultor Marinas, 3. 1.º C Segovia. Referencia Auxiliar Administrativo

NECESITO dos chicos de 15 a 20 años, para trabajar de feriantes por 3 meses, 15.000 comida y cama. Escribir apartado 173 Segovia.

SE NECESITA cocinero-a y pinche adelantado. Teléfono: 429689 (llamar 8,30 a 10,30 mañanas)

NECESITO empleada de hogar fija para vivir en Zaragoza, edad 22 a 40 años, buen sueldo, trato familiar y comodidades. Cualquiera que lea este anuncio le agradecería lo dé a conocer a personas que pudiera interesarle. Telf.: (976) 313593 o por correo al apartado 5085. Zaragoza.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397

SOLEDAD. Horoscopo Tarot, astrología, mano. Teléfono: 553123

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfonos 425358 y 435962

TOVAR: Piso Parque Robledo, 3 dormitorios. Muchísimas mejoras. Buen precio.

TOVAR: Ultimas viviendas en construcción, junto a Santo Tomás. Facilidades.

TOVAR: San José, 3 dormitorios, completamente modificado. Amueblado.

TOVAR: Ultimas viviendas adosadas Nueva Segovia. Protección Oficial. Muchas facilidades.

TOVAR: Calle Laurel, piso 2 dormitorios. Sin comunidad.

TOVAR: Casa San Lorenzo, con patio, superficie 200 metros.

TOVAR, carretera Villacastín, 3 dormitorios, calefacción individual. Todo exterior.

TOVAR: Plazas de garaje junto avenida José Antonio.

TOVAR: Casa en Turégano, 2 plantas. Buena situación. Oportunidad.

TOVAR: Frente Estación Ferrocarri. piso 4 dormitorios, con garaje.

MIGUEL Tovar: Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfonos: 435950 y 435461

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

**HABITAT**

**VENDE**

**PISOS EN CONSTRUCCION CENTRO CIUDAD**

- 167 y 193 metros
- Primerísimas calidades
- Gastos individuales
- A 1 minuto Azoguejo
- Entrega 8 - 10 meses

Dr. Cástelo, 2 - Tel. 43 30 10

HABITAT: Su agencia, locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Cástelo, 2 (frente enlosado catedral). Tlno: 433010

CONTACTE con Inmobitec. Avda. Fernández Ladreda, 25. 2.º D. Telf.: 430661

Jesús del Ser y Cía. S. A.

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

### VEHICULOS

CAMIONES, trailers, tres ejes, dos ejes, furgonetas, varios modelos, procedentes de cambio por M.A.N., revisados en nuestros talleres. Tall. Atalaya, S.A. (Segovia). Teléfonos 421010 y 421108.

VENDO Seat 131 Supermirafiori D, Renault 9, Renault 5 GT Turbo. Telf: 428344

AUTOHOF, S.A., automóviles de importación. Teléfono: 433267

SE VENDE Mercedes 130, Isotermo SG... C. Teléfono: 420574 (noches)

VENDO Alfa Romeo modelo Fprint-Velocce, muy buen estado. Telf.: 435387

VENDO moto Guzzi 500, perfecto estado. Teléfonos: 422740-423546-423617

### VENTAS

VENDO finca vallada, 24 áreas 20 centiáreas. Teléfono: 553123

CACHORROS Pointer con pedigrí, desparasitados y vacunados. Teléfono: 423992

VENDO de ocasión grupo de selección, molinos de pienso 20 y 40 CV con mezcladora, báscula, plataforma y automática, Sinfines. Informes: FIJE. Polígono Industrial Aranda, junto Concesionario Opel. Aranda de Duero (Burgos). Teléfono: 947-506856

VENDO finca con arboleda, una hectárea, en Villacastín, frente Hostería El Pilar. Teléfono: 107122

VENDO algarobas para pienso o siembra. Eulogio Llorente. Villacastín. Telf.: 107110

VENDO mostrador frigorífico de 2 metros buen estado. Tlf.: 423572

VENDO molino Gruber de 25 Cv y mezcladora. Telf.: 520092

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! -los hacemos a medida- con perfecto diseño (facilidade de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel.: 485176. Fuentemilanos.

¡¡¡COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Pícolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

¡¡¡LA CASA de las lámparas enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34

SE VENDE chalet a 6 kilómetros de Segovia, tres plantas cuatro dormitorios, garaje, jardín y piscina. 2.000.000 de entrada y 5.000.000 de hipoteca. Teléfono: 434705

VENDO de ocasión camión Pegaso, tres ejes basculante, Tractora 310 Pegaso con cambio ZF, Dodge cuatro ejes, basculante, Dodge C20 Capitoné muebles, Dodge 300 turbo Capitoné muebles con remolque, varias plataformas fijas o basculantes. Informes: FIJE. Polígono Industrial Aranda. Junto Concesionario Opel. Aranda de Duero (Burgos). Teléfono: 947-506856

## EMPRESAS

### DIRECTOR GENERAL DE AMERICAN EXPRESS PARA ESPAÑA

Manuel Montero ha sido nombrado por la alta dirección de la compañía como nuevo presidente y director general de American Express de España. Hasta ahora era vice-presidente de Marketing y Ventas de la División Latino América y Caribe de

American Express, con sede en Miami, Florida. Recibió un Masters en «Business Administration» por «Wharton School-University of Pennsylvania». Ha desarrollado puestos de responsabilidad en American Express desde 1981 y también en otras compañías como la consultoría internacional Booz, Allen & Hamilton en Nueva York en los Estados Unidos.



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**

Consejería de Fomento

### «CURSO DE AGENTES DE DESARROLLO»

PROMUEVEN: Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León  
Fondo Social Europeo

ORGANIZA: FUNDESCOOP  
Convocatoria de 15 plazas

Características del curso:

- Duración: 5 meses
- Temática: Estructura de la Empresa/Análisis del territorio
- Beca para el alumno

Perfil de los alumnos:

- Mayores de 25 años
- Titulación superior (Derecho, Económicas, Empresariales, Técnicos Agrarios...)
- Capacidad de organización, iniciativa, experiencia de trabajo en equipo.

Para optar a estas plazas, enviar curriculum a:

FUNDESCOOP. Dpto. de Formación - Ref. AD-CL  
c/ Salud, 13 - 3.º Izq. - 28013 MADRID  
Teléfono: 91/522 15 33

El plazo finaliza el día 22 de julio de 1987

## RANK XEROX

Desea contactar con

## VENDEDORES

de copiadoras, escritura y equipos de oficina

para ofrecerles la oportunidad de establecerse como **CONCESIONARIO EN EXCLUSIVA** de productos **RANK XEROX** (Copiadoras, microordenadores y máquinas de escribir electrónicas) en **SEGOVIA y provincia**

PARA DESARROLLAR ESTA ACTIVIDAD ES IMPRESCINDIBLE POSEER:

- Experiencia como vendedor de equipos de oficina.
- Interés real en crear su propio negocio. (Se valorará conocimiento comercial de la zona).

LES OFRECEMOS:

- «Punto de Venta» totalmente acondicionado.
- Equipos en demostración.
- Cursos de formación en productos y técnicas de venta Rank Xerox.
- Asesoramiento y apoyo.
- Asistencia operacional constante de nuestra organización.

Los interesados deberán escribir enviando un breve resumen de sus datos personales y profesionales, indicando teléfono de contacto, a:

**RANK XEROX ESPAÑOLA, S.A.**  
Marketing/DAC's. c/ Josefa Valcárcel, 26.  
28027 MADRID

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Los Reyes regresaron ayer tarde a Madrid

Madrid.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, regresaron sobre las cuatro y media de la tarde de ayer a Madrid, tras la visita oficial que realizaron a Hungría y Checoslovaquia. Los Reyes llegaron al aeropuerto de Barajas con cuarenta y cinco minutos de adelanto sobre la hora prevista.

Don Juan Carlos y doña Sofía fueron saludados al pie de la escalera del avión DC-8 de la Fuerza Aérea española, en el que realizaron el viaje a los dos países del Este, por el presidente del Gobierno, Felipe González, a quien acompañaban el ministro de Cultura y portavoz del Gobierno, Javier Solana; la delegada del Gobierno en Madrid,

Ana Tutor, y otras personalidades.

Una compañía con representación de los tres Ejércitos rindió honores de ordenanza al Jefe del Estado, quien pasó revista a las tropas.

Posteriormente, los Reyes, el presidente del Gobierno y los ministros de Cultura y de Asuntos Exteriores se reunieron durante unos veinte minutos en una sala del pabellón del Estado del aeropuerto.

Al término de esta reunión, don Juan Carlos y doña Sofía subieron a un helicóptero del Ejército del Aire que les condujo al Palacio de la Zarzuela. Felipe González embarcó en otro helicóptero con rumbo al Palacio de la Moncloa.

## Rechazada la petición de AP para que González informe al Congreso

Madrid.— La Mesa del Congreso rechazó ayer la solicitud hecha por Alianza Popular y Partido Liberal para celebrar una reunión urgente de la Diputación Permanente de la Cámara que permitiera la comparecencia ante la misma del presidente del Gobierno, Felipe González, para informar en relación con el fenómeno terrorista y las garantías de seguridad en los establecimientos públicos y los locales

de masiva concurrencia de ciudadanos.

La decisión de la Mesa fue tomada por unanimidad de todos los grupos, excepto del representante de AP y vicepresidente tercero de la Cámara, Antonio Carro, si bien cabe destacar que no asistieron a la reunión celebrada a primeras horas de la tarde todos los miembros de la Mesa.

## La erosión del suelo afecta a 27 millones de hectáreas

Almería y Granada, las provincias en peor situación

Valencia.— Alrededor de 27 millones de hectáreas del suelo español están afectadas por un proceso de erosión alarmante, dijo a Efe Francisco López Bermúdez, catedrático de Geografía Física de la Universidad de Murcia.

López Bermúdez intervino en las Jornadas sobre «estrategias contra desertificación en la Europa Mediterránea», que han estado organizadas por la Comisión de la CE, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y Generalitat Valenciana, clausuradas ayer.

El catedrático señaló que 13 millones de hectáreas de suelo sufren un grave proceso de erosión por el agua, que lleva a la pérdida de 200 toneladas por hectárea y año de suelo. En los 14 millones restantes, por las mismas causas, de 50 a 100 toneladas por hectárea y año.

Científicos e investigadores europeos y norteamericanos han debatido durante tres días los problemas de la desertificación en la Europa Mediterránea y han subrayado la necesidad de un cambio de política medio ambiental en la lucha contra este fenómeno destructivo del recurso natural.

La intensificación de la vegetación autóctona en cada país y la necesidad de aplicar nuevas tecnologías en los cultivos, un mayor aprovechamiento del agua y de la realización de un estudio riguroso de los suelos, fueron las cuatro pautas a destacar en el transcurso de las jornadas contra la desertificación.

Investigadores asistentes han afirmado que en los próximos diez años, los fenómenos de desertificación afectarán a tres millones de hectáreas de siete países del mundo.

España es, según José Luis Rubio, investigador de la unidad de estudios sobre desertificación CSIC-Generalitat Valenciana, el único país de Europa con amplias zonas de desertificación.

José Angel Carrera, director del proyecto Lucdeme del ICONA, afirmó a Efe que «en España la deforestación, el pastoreo abusivo y la roturación y cultivo de terrenos con excesiva pendiente han ocasionado un gran deterioro en estos últimos años».

Según estudios del proyecto Lucdeme, que surgió como respuesta española a las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre desertificación celebrada en Nairobi en 1977, las provincias de Almería y Granada tienen más de la mitad de su superficie en grave proceso de erosión y las de Alicante, Murcia, Jaén, Málaga, Córdoba, Toledo y Zaragoza sufren en menos cuantía este mismo proceso.—S.S. (Efe)

## North, héroe nacional

Nueva York.— Al enfrentarse al Congreso con un coraje del que poca gente le creía capaz, el teniente coronel Oliver North se ha convertido en una estrella, en el nuevo héroe de América.

Para la mayoría de los norteamericanos que siguen con pasión a través de la pantalla de televisión desde el martes las audiencias de la comisión de investigación del «Irangate», el oficial cargado de medallas libra un combate familiar, el de David contra Goliat.

El apoyo popular con el que cuenta Oliver North es tal que el diario «USA Today» titulaba ayer en primera página: «La olimania barre América». Según el sondeo publicado por el rotativo, cerca de 59.000 americanos estiman que el teniente coronel de «marines» es honesto y merece una nueva condecoración, mientras que solamente 1.756 le acusan de mentir y le desean la cárcel. Todos los demás sondeos van en el mismo sentido.



North, junto a su esposa, Betsy.

## San Fermín

## Hoy, encierro limpio, a pesar de la multitud de corredores

Pamplona.— La limpieza en la carrera de los astados de Pablo Romero, arropados durante todo el recorrido por una multitud de corredores, fue la característica principal del quinto encierro de los sanfermines 87.

Los pablomeros hicieron una carrera lenta —3 minutos y 36 segundos—, sin peligro, con nobleza, porque los escasos derrotes que hicieron por los mozos, eran desde el centro de la calzada.

## El 58% de los españoles quieren concertación social

Madrid.— El 58 por ciento de los españoles es partidario de que empresarios y sindicatos lleguen a un pacto social, según un sondeo realizado por «Demoscopia» después de la entrevista concedida por el presidente del Gobierno, Felipe González, a TVE el pasado miércoles.

En este sondeo, que hoy publica «El País», se señala también que ese programa de TVE fue seguido con atención sólo por el 10 por ciento de los españoles, audiencia menor de la que habitualmente tiene el tele-diario que le precedía.

La manada salió compacta de los corrales de Santo Domingo, aunque dos bravos se colocaron desde el primer momento cerrando la marcha, con derrotes en alguna ocasión que los mozos evitaron sin complicaciones.

Al final de Santo Domingo, la manada se estiró, mientras el número de corredores aumentaba sensiblemente, lo que produjo, tanto en la plaza del Ayuntamiento como en Mercaderes, la caída de algunos corredores empujados por sus propios compañeros y por la proximidad de los toros, que fueron salvados limpiamente por la manada y los mozos.

Se temía que los pablomeros pudieran caer en la curva de Mercaderes con Estafeta y quedar rezagados con el consiguiente peligro para los corredores.

No ocurrió así, quizás por la lenta carrera que llevaban bravos y mansos. Ello permitió que el excesivo número de corredores arroparan completamente a la manada que aumentó su velocidad tirada por corredores a punta de periódico.

Con el aumento de la velocidad, la manada se dividió en dos grupos hacia la mitad de la calle Estafeta, sin que se creara gran peligro por la nobleza de los pablomeros y el difícil buen hacer de los mozos.

A la entrada de la plaza, en el callejón, se registró el momento más peligroso del encierro, cuando un grupo de mozos cayó al suelo con amago de montón, pero bravos y mansos lo salvaron, saltando limpiamente por encima de ellos.

En la plaza, la manada se fue directamente a los toriles, excepto uno de los bravos que se volvió y embistió sin alcanzar a los corredores que llenaban el ruedo y que continuaban entrando en el mismo.

Un mozo vestido de pamplonica tiró del toro con su periódico hacia los toriles hasta que fue relevado por los dobladores que, tras algunos apuros, consiguieron introducirlo en chiqueros.

En resumen, un quinto encierro sin percances graves, salvo las lógicas contusiones por caídas o pisotones y en el que los toros de Pablo Romero mostraron su nobleza en los escasos derrotes que hicieron a lo largo de la carrera.—Efe.

## SABADO sabadete MADRIGAL

